


Diamars Mei 17, 2011 - Edicion 5 Vol. 1572 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500

Fax:5850951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50




**DEN AUTO NA PARADERA**

# Hoben di 20 aña a comete suicidio



STA. CRUZ -- Dialuna den oranan di ayera nochi na Paradera famianan ta topa cu e hoben S. Thiel di 20 aña (7 – 4 –'91) colga den auto. E hoben Thiel, biba na Paradera, cu problemanan for di simannan atras, tabata tin intencion caba di pone fin na su bida. El'a bebe clorox y ayera el'a a suicida su curpa colgando un cabuya den un KIA Picanto, para dilanti e cas. Polisnan cu urgencia a presenta na e cas y demas polis concerni a yega cerca e famia. Tambe a solicita slachtofferhulp. Palabra di profundo condolencia y forza na famia di e fayecido. E ta laga un yiu muher atras.

## DE SOUSA RETIRA DI LOTTO



## 'Dowers 21' a lesa e rapport robez: 90% di casonan NO ta wordo soluciona



Y con a para cu 150 mil di Lotto?

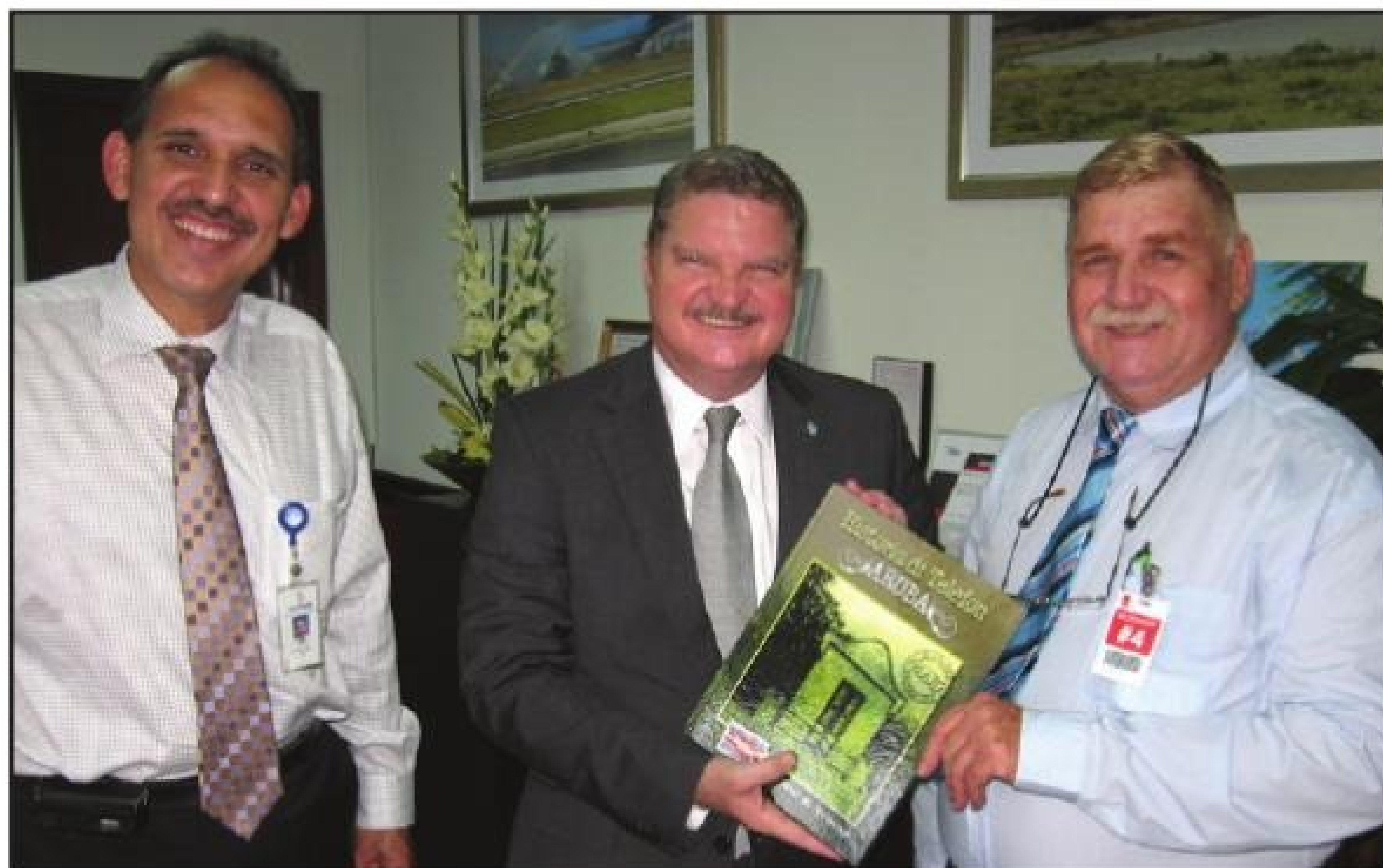
## Amigo di Minister Sevinger tabata cobra placa pa fix reunion



## Investigacion graf di Betico ta kedando cla!

Polis sa caba ta kendenan ta envolvi...

## Bill Tromp a entrega boeki "Historia di Telefon" na Prome Minister



## TIENDA RENOMBRA "EPK" A HABRI DEN WEEKEND



# Conocido di polis a bula cura di cas

STA.CRUZ--Diadomingo den oranan di ayera tardi habitantenan di Madiki a tuma nota di un choller cu a bula un cura di cas na e skina di Driemasterstraat. Di biaha a despacha un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya policial enberdad nan a topa cu e conocido cu a caba di bula e cura bek y sali pafor pero polis a logra pare y a dune un scual.





# Dos Ruso burachi riba caminda ta haci desordo

STA. CRUZ -- Diadomingo den oranan di atardi dos amigo Ruso di un barco, para na Valero na San Nicolas, a causa molester riba tera. E dos amigonan tabata na Valero Blvd. y nan tabata haci desordo. Nan a wordo saca afor y a bay para banda di caminda, cu botter grandi di cerbez den man. Nan tabata bati cu e botternan riba e palonan di luz. Personal di Visibility Team a presenta y atende cu nan. Despues di rato na Atlantico Marino na Playa e mesun dos persona aki tabata cla pa tira nan curpa den lama pa relaha. Un patruya motoriza a mira e sucedido y a pidi refuerzo pa duna e dos Rusonan un lift pa Valero.



# Accidente na Jaburibari



STA. CRUZ -- Dialuna atardi Polis y Ambulance a dirigi nan mes pa Jaburibari dilanti percela 16-C pa un coredor di un Harley Davidson, A-283 cu a accidenta. Segun e victima, diripiente un cacho mester a cruza su dilanti. E no por a evita y a dal abao. Aunque no tabata mustra cu tabata grave, toch a dicidi di laga ambulance bini pa hiba e coredor di brommer hospital pa un mihor check up. Segun nos di Solo di Pueblo por a comprende cu e doño di e cacho(nan) a wordo taha varios biaha caba den pasado pa mara su cachonan. Lamentablemente un accidente mester a sosode pa mustra e importancia di tin bo cacho mara. Spera cu e doño por asumi su responsibilidad den e caso aki.



# Flamingonan ta bishita Aruba



STA. CRUZ -- Na Mei entre un pa dos mil especie di parha ta pasa rond. Esaki ta e periodo unda cu tin bastante parha ta imigra of emigra. Parha por ser mira, con nan ta 'viahando' riba henter mundo e tempo aki. Poco vez nan ta bolbe na nan lugar di broei. Na e momento aki na Aruba nos tin di bishita un paar di Flamingo. Nomber oficial di e parhanan aki na Ingles ta: 'Greater Flamingo', na Hulandes: 'Rode Flamingo', na Papiamento: 'Flamingo' y cientificamente: 'Phoenicopterus ruber'. E sorto di e 'Greater Flamingo' aki ta uno di e region Caribense y di America Central. (North-eastern Brazil y the Galapagos Islands). E parha aki ta un 'residente cu ta broei na Bonaire y e ta un bishitante regular cu no ta broei na Corsou. Na Aruba sinembargo su status ta ser clasifica como un bishitante cu no ta broei na Aruba. E flamingo aki a ser poni riba potret pa Greg Peterson, un amante di e bida di parha aki na Aruba. Un bista maraviyoso! Potret pa Greg Peterson: siete 'Greater Flamingoes' tumando solo riba beach di Aruba.

### Segun Dowers 90% atraco ta wordo soluciona

# Dowers a lesa e rapport robez: 90% di casonan NO ta wordo soluciona

### Ki dia e 150 mil di Lotto pa Deporte lo wordo soluciona?

STA. CRUZ – Cu tur respet pa Dowers, pero algo no ta cuadra den su declaracion. Dowers kier bisa pueblo cu 90% di atraconan ta wordo soluciona. Net esun na Lotto di 150 mil florin ta den e 10% cu no ta wordo soluciona?
E pregunta ta: Con e atracador por sa cu net na e ora ey nan ta sali cu botin di placa? Pues esaki ta nada otro cu un setup, segun nos opinion. Recherchenan mester por soluciona



esaki tambe! Esaki ta un signal hopi cla cu Dowers no ta papiando berdad. Nos ta kere cu Dowers kier meen cu 90% no ta wordo soluciona. E robo di 150 mil florin aki ta danki na e maneho di Mike de Meza cu a pidi pa corta gasto. Kier a scapa placa ariba un compania pa transporta placa. Esaki ta loke nan a logra! E directiva a permiti e atraco aki tuma lugar cu a costa deporte nada menos cu 150 mil florin. Cu e 150 mil florin aki ta hopi por a wordo haci pa deporte Arubano. Que maneho! Que directiva! Que minister Mike de Meza cu ta sangrando Lotto pa Deporte.

### Awe ta dia di presion halto

# AVP causante number 1 di presion den comunidad

### Plan Aruba'riba ta manda presion di pueblo tambe ARIBA

STA. CRUZ -- Awe ta dia di presion halto! Un maleza cu ta masha traicionero. Ora menos bo ta pensa e presion den sanger ta bay halto y ta causa un derame cerebral. Derame cerebral hopi vez ta devastador pa esun cu haye ya cu e recuperacion pa 100% muy rara vez ta posibel. Sinembargo aparte di come cumindanan salo, nos tin e fenomeno di AVP, cu ta causante cu pueblo ta sufri di presion halto. Den campaña a trece hala di promesa y tur a resulta cu ta falso! Esaki mes ta aumenta e presion cerca pueblo. No a kita BBO! Al contrario a hisa gasolin, a hisa awa, a hisa coriente y a hisa criminalidad!

E plan Aruba'riba ta funciona perfecto! Tur cos ariba y presion den cabez di pueblo tambe ARIBA! Mas foto! Mas show! Mas viahe! Mas invitacion! Mas gastamento di placa! ARIBA! Spera cu AVP por realiza cu nan ta causante number 1 di e maleza di presion halto den sanger!

# Investigacion graf di Betico ta kedando cla!

### Polis sa caba ta kendenan ta envolvi...

STA. CRUZ -- For di fuentenan bon na altura nos a comprende cu e investigacion di e destruccion na graf di Betico Croes ya ta casi cla. Polisnan a bini ta haciendo un bon trabao, ora cu nan a aparenta di keda keto, pero den silencio tabata move y haci nan trabao. E conclusion ta cu e asunto aki ta un pay back politico pa loke cu a sosode na e statua di Eman. Mary Wever Lacle a bisa na television cu: ' e cos aki no ta bay keda asina'. Dicho Hecho! E cos no a keda asina. Loke cu Famia Eman a haya sa despues ta cu no ta ningun hende di MEP a paga nan vlam, pero ta dos mariniers Hulandes cu tabata pata pata burachi, kendenan a bebe na Chaos Cafe y den wega a sali y paga e vlam. Den investigacion tin camera cu a graba e dos macambanan aki tambe. Sinembargo esaki Famia Eman a haya sa te awor. Mientrastanto ya caba e daño tabata haci. Ta den e direccion aki e investigacion ta mustra, unda cu ta algun campañador a bin mishi cu e caha di Betico. Tin pista suficiente. Faam nan cu ta bao vigilancia completo ta V, M, D y te hasta ta ser menciona cu tin un politico envolvi y tambe otro di faam A. Tur dia tin polisnan ta atende cu e caso aki, porcierto e unico caso den historia cu tin un mocion di parlamento unda ta pidi pa busca e culpabelnan. Manera cu SOLO di PUEBLO a bisa, e asunto aki mester busk'e den un solo direccion y poco poco nos ta bay haya razon. No mester kita di bista cu ta den seno di e grupo aki nan a: 1. Susha caya grandi. 2. Cera caya grandi na candal. 3. Skirbi riba plywood na tereno di Ritz Carlton. 4. Habri graf di tata di Nilo Swaen, na mes forma. Pues pueblo tin cu tene un tiki pasenshi mas, pasobra e investigacion lo produci resultado y for di aki nos ta gradici esnan cu a traha den e team pa asina por tin e autornan na vista.

# Amigo di Minister Sevinger tabata cobra placa pa fix reunion cu Minister!

### Minister Benny Sevinger ta laba man? Ki conexion e meneer aki tin/tabata tin cu Minister Benny Sevinger?

STA. CRUZ -- E ta un pesona liga na AVP? E ta liga cu Benny Sevinger? E tin contact cu coordinadornan di Benny Sevinger? Tin traiccion den wega cu awor aangifte a wordo haci? Ta di basta tempo caba nos redaccion di Solo di Pueblo ta haya informacion cu lo tin cos nan no mucho bon ta pasando den Ministerio de Extranheria, solamente nos no tabata por a punta e dede ariba e herida, pero awor no tin bin tende di e persona aki. Segun informacion cu nos ta haya awor lo tin mas hende den e asunto aki.

Segun informe cu nos redaccion a haya ta cu e informacion cu e persona aki lo ta liga cu Benny Sevinger, pero awor cu cos lo a bay for di man, Benny mester a haci aangifte, pasobra sino hende lo mester cuminsa punta dede ariba dje. Nos lo mester tende awor di Benny pa sa si esaki ta berdad, pero nos redaccion no ta laga e cos aki muri, pasobra na unda tin huma, tin candela Awor porta nos por haya mas informacion, pasobra ora bo basha abao of punta dede bo por spera un hende ataca back. Nos lo sigiu e cos aki hopi di cerca.

**Minister Benny Sevinger ta entrega keho entrega contra persona cu a falsifica su firma Quote for di 24ora.com:**

*STA. CRUZ -- "Niun hende mester paga pa haya un cita cu Minister," esaki ta loke Minister di Integracion, Benny Sevinger, a expresa ayera mainta den un conferencia di prensa. E mandatario na final di su discurso durante un conferencia riba DIMAS, a recorda tur hende cu no mester paga pa mira of haya un cita cu su persona of su departamento. Ta simplemente mester yama su oficina y pidi pa un cita, y ta wordo regla pa haya un cita sea cu e funcionario concerni of e mesun mandatario y esaki liber di pago. Segun Minister Benny Sevinger, a constata cu lo tin un persona den nos comunidad cu ta ofreciendo personanan pa e traha of regla cita cu e mandatario of su oficina y esaki a cambio di pago. "Esaki no t'asina," Sevinger a enfatiza na varios ocasion. Di otro banda e mandatario a splica cu ya caba a entrega un keho na Ministerio Publico contra un persona cu ta wordo sospecha di a comete e delito di traha cartanan falso den nomber di su ministerio y e nomber di e sospechoso den e caso aki ta, Darrel Busby, cual persona ta wordo sospecha di a falsifica e firma di e mandatario bao di un of mas documento tambe. Minister Sevinger ta adverti cualkier persona cu ta, of lo purba di haci algo similar, cu e lo entrega keho contra ken sea e persona y cu e lo bisa e nomber di e persona publicamente tambe, pasobra e no tin nada di sconde. E caso awor ta man di e instancia concerni.*

Melvin 'D' Tromp mester duna splicacion URGENTE:

# Benvinda de Sousa oficialmente retira di Lotto ayera!

### A usa Benvinda pa core cu hendenan di MEP y awor e dirty job a caba???

STA. CRUZ -- Manera cu SOLO a bini ta informa, nos tabata sa cu algo no ta canando bon den Lotto. For di nos fuentenan den Lotto nos a bin comprende cu ayera mainta, esta dialuna, e directiva a dicidi unanimamente pa retira Benvinda de Sousa di su funcion den directiva y cu bendicion di Minister De Mesa y tambe cu bendicion di Mike Eman.

Door cu SOLO di Pueblo no tin ningun informacion mas, nos ta haci un suplica na Donkey pa si e por bay den un show na su radio favorito pa asina conta pueblo ta kico a pasa! E reunionnan di directiva di Lotto tabata largo den fin di siman y basta cayente! Pero finalmente mester a tuma un decision. Te ainda nos no a logra haya sa a base di kico Minister de Meza a tuma e decision aki. Loke si nos por confirma ta cu De Sousa tabata viaha masha hopi mes. Aña pasa den fin di aña el'a dal un World Tour! Nos no tin e prueba cu ta Lotto a paga pa e world tour aki. Pero aparentemente el'a bay atende dos conferencia pa Lotto.

El'a sali di Aruba pa Miami, sigui pa Orlando, sigui pa Las Vegas. For di Las Vegas el'a tuma un Boeing 747 straight flight pa Italia. Na Italia el'a keda vario dia na Roma. Djey a sali pa Amsterdam y bay London. Di London bek pa Amsterdam y finalmente yega Aruba. Esaki si ta un WORLD TOUR! Benvinda de Sousa no por nenga esaki, pasobra nos tin prueba di tur esaki door di su propio postnan ariba internet. Nos a comprende ultimamente cu den su bida priva, cual nos hamas lo mishi, Benvinda ta masha namora anto posiblemente di un politico.
Pero esaki ta algo completamente priva cual nos lo respeta. Cu mes determinacion cu Melvin D Tromp tin pa ataca rumannan Croes, nos ta spera cu e mes por bin splica pueblo ta DICON a yega na e decision drastico aki. A caso nan a usa Benvinda cu e unico meta pa core cu hendenan di MEP? Awor e dirty job a caba? Alavez nos lo spera un reaccion di Benvinda ariba nos articulo aki, atrobe, sea admiti of desmenti.

# 120 ton di cocaina tabata bay pa Merca, Pero via unda?

### Via Aruba cu Corsou? Of via Mexico? Of via tur tres?

STA. CRUZ -- Un fuente den Gobierno a nenga e noticia cu e baron aki tabata trafica via Aruba. Pero e agencia di noticia ANP a CONFIRMA ayera cu nan a haya e informacion for di autoridad Colombiano.

Quote: Amigoe di Aruba

ARUBA GEEN DOORSLUISHAVEN VOOR COKE NAAR VS
Saturday, 14 May 2011 17:30
ORANJESTAD — Het nieuws dat gisteren door persbureau ANP werd gebracht over dat de woensdag opgepakte Colombiaanse drugsbaron Gustavo Adolfo Álvarez 'Tavo' Téllez, onder meer Aruba gebruikte als doorsluishaven voor grote hoeveelheden drugs naar de VS wordt niet door de Arubaanse autoriteiten bevestigd. ANP baseert zich op informatie van de Colombiaanse politie, maar een hoge Arubaanse regeringsbron zegt tegen Amigoe dat dit niet klopt.

Deze bron zegt ook dat Tavo zich al jaren schuldig maakt aan drugssmokkel en niet pas enkele jaren. Volgens het ANP zou Tavo in twee jaar tijd naar schatting 120 ton cocaïne naar de Verenigde Staten gesmokkeld waarvan een groot deel via Aruba en Curaçao. Vandaag valt in internationale media echter te lezen dat de transporten van deze drugs deels over land liepen via onder meer Mexico en Honduras. Aruba wordt wel al jaren gebruikt om drugs door te sluizen, maar vooral naar Europa. Zo blijkt althans uit de zaken waarbij drugsnetwerken zijn opgerold.
Onduidelijk blijft overigens hoe lang deze drugsbaron nog gevangen blijft op Aruba. De autoriteiten willen zo snel mogelijk van hem af omdat 'beveiliging een groot probleem is', aldus de regeringsbron. Over of justitie bang is voor een ontsnappingspoging wilde deze bron echter niets kwijt. De uitlevering naar de Verenigde Staten zou van enkele dagen tot zelfs een paar maanden kunnen duren. Wanneer de overdracht precies plaatsvindt, wil justitie pas achteraf melden vanwege veiligheidsredenen.

Opinion Publico

# MIKE Y MIKE, STOP DI TA ABUSADOR!

### Debolbe pueblo placa cu gobierno a cobra di mas di pueblo!

Gobierno di Mike Eman y Mike de Meza ta sigui claba pueblo cu medidanan. Coriente a wordo aumenta cu 13.3%, awa a wordo aumenta cu 11%. Siman pasa gobierno ta aproba pa gasoline subi atrobe cu 16.1 cent, yegando 2,52 florin. Costo di Telefoon tambe a bira caro. E costo di bida ta un peso enorme riba cartera di tur famia, salario no ta alcanza, cuminda ta caro, paña, zapato, huur di cas, transporte y tur cos a bira hopi caro.

E gobierno aki a priminti cu lo no bin cu ningun medida riba pueblo, pero cada dia ta suta nos pueblo cu medida. Segun gobierno nan no tin placa, pero ministernan si ta biaha bay off y ta sigui fiesta cu placa di pueblo. Un cantidad di conciudadano ta en espera di su placa di belasting cu nan a paga di mas. Tin hende ta wardando for di aña 2006, esta 5 aña pasa! Esaki ta un abuso, Mike de Meza y Mike Eman boso ta abusador di marca mayor, un set di hende sin berguenza, cu ta chica e pueblo aki pa boso por sigui djo djo riba custiya di pueblo. Un mayoria grandi di pueblo ta sufri, placa no ta yega y ta biba den miseria.

Boso kier a laga nos kere cu ta BBO a haci nos pueblo pober, pero awor nos a haya sa e berdad. Despues cu boso a baha BBO cu 1.5% esta mitar, awor ta mas pober nos pueblo a bira y awor ta pasando den miseria. MIKE EMAN Y MIKE DE MEZA, BOSO NO TIN CURAZON? Gobierno tin pagonan wanta!!!!! E placa aki no ta di gobierno, ta placa di pueblo e ta cu a paga di mas. Awor boso como gobierno ta usa e placa aki y no kier paga pueblo bek su placa. Esaki ta un atraco riba pueblo y ta Mike y Mike ta responsabel. Debolbe pueblo su placa bek y stop di ta abusador!

Grupo di ciudadano rabia, bibando den miseria



**STATEN VAN ARUBA**

**Openbare vergadering op dinsdag 17 mei 2011 om 08.30 uur v.m. in De vergaderzaal van de statenvan aruba**

**Te behalen onderwerpen**

**Eigen agendapunt: Adviezen van de central commissie d.d. 22 februari 2011 inzake:**

**a. Instelling en samenstelling vaste en bijzondere commissies van de staten voor het resterende zittingsjaar 2010-2011.**

**b. Instelling en samenstelling commissies van het latijns-Amerikaanse parlament Voor het resterende zittingsjaar 2010-2011**

**c. De wnd. Griffier, Drs. J.I. Williams**

PARTIDO MEP Y SU HALA HUBENIL HOT TA DESEA

# EXITO NA TUR STUDIANTE CU NAN EXAMEN FINAL



Dialuna 16 di Mei examennan final a cuminsa na schoolnan EPB, MAVO, HAVO y VWO. Na tur studiante, especialmente esnan afilia na HOT, nos ta desea hopi exito den e examennan aki.

Aruba tin mester di nos profesionalnan pa sigui yuda hiba Aruba padilanti. Ni con dificil e por parce dificil, e ta posibel, corda semper cu bo por logre.

Keda positivo, y keda cu focus riba e resultado: bo diploma! Bo futuro ta den bo man! Bay p'e awor.

Parlamentario di MEP, dr. Maikel Kelly:

# Exito na tur esnan cu a cuminsa cu examen



STA. CRUZ -- Den conferencia semanal di partido MEP parlamentario Dr. Maikel Kelly a trece dilanti cu examennan di Mavo, Havo, Vwo a cuminsa. Di parti su persona y di henter fraccion di MEP e ta desea tur e alumnonan tur clase di exito.

Durante e temporada di examen traha duro pasobra e papel cu lo bo haya ta hopi importante. Parlamentario dr. Maikel Kelly tambe ta desea tambe cu e famianan por sostene nan yiunan cu ta trahando examen e siman aki caminda e ta un temporada basta dificil pa nan, e ta hopi un periodo di hopi stress y ta spera cu e famianan por yudanan tambe.

Alavez e parlamentario a haci uso di e oportunidad pa desea su yiu muher di 18 aña tambe hopi exito cu su examen di Vwo.

# Aruba ta pasando algun dia cu hopi calor

STA. CRUZ -- Tur hende na Aruba ta sufriendo actualmente di un calor sofocante cu ta reinando den e ultimo dianan aki. Esnan cu ta usando ping di Black Berry di tur sorto manera ta hinca e topico "Aruba ta calor" den un of otro manera, den sea nan nomber of "status message".



Tambe esnan cu ta usa Facebook ta laga sa cu awor ta e momento pa bay lama. Manera por mira riba e potret, tabata mustra como sifuera cu un bon awa cero tabata a punto di cay pa asina laga un alivio. E potret aki a wordo saca na Playa na luz di trafico di Piet, bayendo abao. Aunque e tempo tabata mustra menaza pa yobe, ni un druppel no a cay. Ta conseha pa bebe hopi awa y en particular mucha y hende di edad halto pa asina evita hydration tuma lugar.

Opinion Publico

# E fuente di tur atraco ta pobreza

E motibo cu hende ta comete atraco ta cu e no tin cent pa biba. E ta sin trabao y a perde respet pa propiedad di otro. Hopi ladronicia den dia cla ta tumando lugar. Di otro banda polis nan man ta mara y no tin ningun instancia of gobernante ta sali na defensa di e pueblo. Nos Libertador Betico Croes semper a siña nos pa traha duro y biba responsabel. Zorg pa nos yiunan bay school y siña. Percura pa cria nos famia pa nan tin un bon futuro. Arubiano ta hende orguyoso, balente y gusta traha pa cria nan famia. Gobierno di AVP a pensa otro y a habri porta dunando permiso di trabao na varios famia di coordinadornan di AVP cu ta descendiente di Surinam, Haitiano, Colombiano, Venezolano, Curazoleño, Boneriano y Hulandes Europeo. Nada contra ningun hende pero unda e respet y derecho ariba trabao a keda. Gobierno cu mester ta 'trend setter', inverti den nos economia y busca inversionista nobo, ta fayando barbaramente. Mundo di construccion ta na luto. E unico proyectonan cu tin andando ta esnan cu Gabinete Oduber IV a laga atras. Ningun di e comerciantenan cu a sponsor partido AVP durante campaña 2009 ta invertiendo nan cent. Tur tin miedo pa e mal maneho cu ta wordo hiba pa ministronan di AVP, pues comercio no ta inverti y kico nos ta mira e Arubiano y e estranhero cu mas di 10 permiso ta sin trabao. E desempleo ta alarmante aki na Aruba. Ta wordo bisa door di expertonan di Departamento di Labor y mr. Carl Giel, cu e promedio di desempleo ta 16 porciento. Pero si bo bay den e districto di Madiki, Tarabana, Pos chikito, San Nicolas esaki ta 30 porciento segun varios coordinador di Gobierno di AVP. Nan ta cana y cumpra rum pa tene nan contento. Pero esaki no ta basta pasobra e fuente di atraco ta pobreza y desempleo. Actualmente tin mucho hende den gobierno cu no sa nada di gobernacion ta tuma decisionnan robez. Aruba ta cabez abao. No tin regla, loke ta abnormaal a para bira normaal. Illegalidad a bira algo di tur dia. Ningun regla y instruccion ta wordo sigui door di e management team y di ministernan. Pueblo ta sclamando pa husticia, pa mas seguridad y ta pidiendo un cambio di gobernacion pero mester warda un poco mas!

Nota di redaccion: Si gobierno no ta duna bon ehempel y respet na pueblo door di hiba un maneho drechi. Nos gobernantenan ta viaha mucho hopi, gasta placa di nos pais cu amigo, compinchi, famia y coordinador. Ta ki ehempel ta duna? Gobierno no a percura pa e tin bon maneho. Con por desea di un pueblo den desaroyo pa comporta su mes mihor. Problema ta escalando den tur skina pa falta di norma y balor. Esaki ta conta pa tur sector di nos sociedad cu ta confrontando problema pa falta di respet, antencion y participacion. Nos prome Ministro Mike Eman ta esun culpabel pasobra el'a faya como mandatario. Durante mas di 19 luna a demostra un falta total di vision y constantemente ta gobernando cu odio, rabia, persecucion y venganza politico envez di ta positivo y uni nos pueblo.



**Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion "Pavilla Villas"** na **Pavia** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, durante un luna desde 17 di mei 2011 durante oranan di trabao.
Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente pa medio di Director DIP.

# Choller no a logra pisca tas di negoshi

STA. CRUZ -- Polisnan di Oranjestad, diadomingo mainta banda di 11'or di mainta, coriendo den Caya Betico Croes, a mira e conocido choller Corsou, para riba post. Ora cu nan a ripara, e conocido Chito D. tabata purba saca un tas for di un negoshi.

Polis a bay papia cu Chito D. y el'a bisa polis cu e tabata purba coy e tas, mientras el'a laga Corsou tene control p'e. Polis a core cu tur dos for di e sitio.

# Segun homber, chollernan a horta bais di su ruman

STA. CRUZ -- Polis di San Nicolas a bay diadomingo pa 8:30 di mainta, na Jarmanstraat pa un pelea. Eynan polis a topa cu un homber, kende a bisa polisnan cu chollernan a horta bais di su ruman homber. E conocido Piraña tabata na e sitio y el'a bisa cu e ruman homber a prest'e e bicicleta, pero e dos chollernan Dino y un tal Jamaica a coy e bais di dje. Polis a bay busca den e chollerhouse y a topa cu Jamaica y e bicicleta y a dun'e na su doño. Piraña a bisa cu Jamaica a maltrat'e.

# Señora a tuma lift for di un hende conoci y a wordo atraca

STA. CRUZ -- Un señora diadomingo 12:50 di merdia a bay warda di San Nicolas y a haci denuncia di un atraco contra su persona den ora di madruga. El'a bisa cu pa 12:30, el'a perde su ultimo bus pa bay cas y a cuminsa cana pa mira si e por haya un lift. El'a bisa cu e muher N.W. kende e conoce a pasa den un auto oranje y a para pe. El'a bisa cu den e auto patras tabata tin dos hoben sinta. Na Pos Chikito na altura di Palmita Rum Shop, e auto a para y e señora a baha abao. Su tras a baha un di e hobennan, kende segun e señora tabatin e intencion di bay urina. Pero e mucha homber a tene su tas. Ora cu e señora a resisti, e mucha homber a bis'e, pa e laga e tas bay, sino mi ta borabo. E señora a laga e tas bay. E mucha homber a drenta den e auto y nan a core bay. E caso tin atencion di polis y e chauffeur di e auto ta conoci.

# Choller a usa awa sin permiso di doño di cas

STA. CRUZ -- Polis a bay diadomingo mainta pa 9'or na un cas den Mandolinstraat pa un asistencia. Na e sitio polis a wordo informa pa e habitante, O.F. naci na Aruba di 58 aña, cu su bisiña a bis'e cu e conocido choller Cocolizo a drenta den su cura y a usa su awa. El'a bisa cu door di esey, su cuenta di awa tabata bin halto. Polis a busca Cocolizo, pero no a topa cune.

# Mientras Truck Papillon ta drechando, por saborea su famoso platonan dilanti Kong Fui na Meiveld

STA. CRUZ -- E famoso truck di postkantoor, Papillon ta na garage pa drecha.

Albert Frans ta recorda tur su clientenan cu awor nan por sigui soborea e platonan di Papillon na su cas mes, situa dilanti di Kong Fui na Meiveld. For di 7'or di anochi pa 3'or di marduga! Bishita Albert na Meiveld y sigui saborea e platonan unico di Truck Papillon






## 40th Anniversary Kelly-Tromp



Cu amor pa pareha
Kelly-Tromp.

MARIO & GALA
PABIEN !!!
CU 40 ANIVERSARIO
DI BODA
CU DIOS SIGUI GUIA
Y ILUMINA
BOSO BIDA CU TA
INSPIRA...

AMOR TIN NA
GRANEL
Awe, alegria ta bati bel
Pa anuncia e amor na
granel
Di un pareha ehemplar
y bunita
Cu si sa con pa sigui
stima
Cu curazon humilde y
habri
Nan ta reza y gradici
Dios Tata pa cada
bendicion
Riba nan firme y dushi
union
Di 40 aña sin
interupcion
Cantando nan amor
den nan cancion

Hopi pabien di parti di
yiunan,
nietonan y famianan
Kelly-Tromp
y demas famia. .

Ruthy"Lady Ruth"
Vrieswijk-Bergen
Aruba, Mei 17 - 20
2011

# Certificado na esnan cu a termina e curso di 'Maneho di Rabia'











STA. CRUZ -- Recientemente a tuma lugar entrega di certificado di " Maneho di Rabia" , cual curso a tuma lugar na Iglesia Maranatha.
E cursistanan a pasa nan curso cu éxito....awor rabia lo ta nan sirbidór y no nan maestro....si bo ta interesa, Diasabra awor dia 21 di Mei lo cuminsa un curso nobo y pa mas informacion por yama facilitadora Corine de Cuba na 7349959/5949959.

ugar ta Iglesia Maranatha Paradijs # 8, cuminsando for di 10'or di mainta. Bendicion y éxito na e siguiente grupo

Awe 17 Mei 2011 a cumpli un aña mas di bida, nada mas y menos cu

## NICOLLE BLANCO!

E ta haya felicitacion di su Prinses Rey-Lienne y su prins Rey-Shaun y dimes su King Reynaldo! Demas famia ta desea Nicolle hopi aña mas di bida y salud! Sis, You are the bestest friend I ever had! God bless you with many more years! Love you so much! Have fun and Enjoy!
From your bestest friend
*Sharissa and Junisha*



### Empleadonan di Valero a celebra nan aniversario

# '20 aña trahando cu disciplina y dedicacion na Valero Aruba Refinery'

STA. CRUZ -- Recientemente un grupo grandi di empleadonan di Valero Aruba Refinery a celebra nan 20 aña di servicio na Refineria di Aruba. Esaki pa e empleadonan aki ta un logro hopi grandi y sigur algo di admira como cu e trabao ta uno duro y exigente. E hubilarionan a expresa nan satisfaccion di ta trahando pa e refineria mirando e balor cu e refineria ta trece pa Aruba y nos comunidad. Pa e ocasion special aki e 26 hubilarionan a ricibi un lunch pa asina celebra nan logro. Sr. Raymond Buckley, Vice President y Gerente General di Valero Aruba Refinery a hiba palabra durante e ocasion aki y a enfatiza riba e trabao ehemplar di e hubilarionan. '20 aña di servicio ta algo di admira y aprecia como cu trabaonan den un refineria ta exigi hopi dedicacion di cada un di nos pa asina percura cu trabaonan ta wordo ehecuta na un manera profesional y cu excelencia. Tur e añanan aki ta muestra di boso esfuerzo, amor y disciplina pa cu e compania', sr. Buckley a expresa. Na final sr. Buckley a gradici den nomber di Valero Aruba Refinery tur hubilario y ta spera di tin nan den servicio cu e mesun motivacion y determinacion di semper pa hopi aña mas. Riba e foto por mira sr. Ray Buckley hunto cu e 26 hubilario nan: Pitters Geerman, Glenford Lovell, Simon Croes, Carlos Croes, Leonardo Dorothal, Juan Quant, Augustin Werleman, Melville Pollard, Fidel Virginie, Jose Amaya, Rayborne Didder, Basil Connor, Edward Rumnit, Franklin Cristina, Leonardo Vrolijk, Cresencio Ras, Ismael Ras, Crispin Quant, Junior Patrice, Thomas Maduro, Maximo Werleman, Giovanni Maduro, Errol E. Brown, Nicolas Kelly y Clarence Mc Bene-Courtar.



# Siman di Enfermeria











STA. CRUZ -- SABA tambe a celebra su Siman di Enfermeria en grande cu dos actividad: E prome tabata un almuerzo cu directiva di SABA a ofrece na cada trahador. Esaki a tuma lugar den e VIP-comedor di St. Michael Paviljoen, diahuebs 12 di Mei. Y aki sra. Marlien Kock a wordo honra cu un certificado y tambe un envelop. Tur presente a disfruta di un dushi catering prepara door di nos propio cushina. E di dos actividad tabata un Competencia di Bowling den cual tur departamento di SABA por a participa.

Esaki a wordo combina cu un Anochi di Regalo, caminda mas di 50 regalo a ser parti tanto pa participantenan cu a hunga bowling, trahadornan cu a bin apoya y hasta esnan cu tabata traha warda e atardi y anochi ey. Nos a pasa dushi. Danki na directiva di SABA pa sigui honra trahadornan riba nan dia. Pero un danki mas grandi y special ta bay na tur nos sponsornan cu a contribui na haci e Siman di enfermeria di SABA uno inolvidabel. Hopi danki di curazon.

DURANTE REUNION DI TUR EMPLEADO:

## GENERAL STORE TA RECONOCE EMPLEADO CU A SOBRESALI DURANTE E PROMER KWARTAAL



STA. CRUZ -- Durante un reunion pa tur empleado, diasabra pasa, Gerencia di General Store a reconoce un cantidad di empleado cu a sobresali. "Nos ta balora e esfuerzo di nos trahadornan, ora nan trabao duro ta beneficia nos cliente", Hal Williams, Gerente di Operacion pa General Store ta bisa. "Nan ta e razon di nos success", e ta continua bisando. Durante e reunion di tur empleado cu ta wordo teni tur kwartaal, diasabra pasa, varios empleado a woro honra pa a haci un trabao excelente. E empleadonan aki a wordo scogi pasobra nan a haci un esfuerzo grandi, adicional na e tareanan cu nan tin di haci tur dia. Filomena Dirksz, Supervisor

Departamento di Houseware a wordo honra cu un Reconocemento di Excelencia. Mena, manera e ta wordo yama cariñosamente, a wordo nomina como "streya". Mena a join e famia di General Store na 2008, treciendo cune hopi aña di experiencia den venta di Hardware. "El'a haya henter su team su tras y hunto nan a produci un trabao ehemplar durante e promer kwartaal", Hal Williams ta bisa. Pa haci un esfuerzo asina grandi, Mena y henter su team a haya e reconocemento di Excelencia den Team. E di dos recipient di e Reconocemento di Excelencia, ta Marius van de L'Isle, Supervisor di Departamento di Lampi y Fan. Mario, manera nos ta yam'e na General Store, ta cu nos desde 1983. Mescos cu Mena, Mario cu un team chikito, a haci trabao ehemplar durante e promer kwartaal di e aña aki, pesey e team di Departamento di Lampi y Fan tambe a ricibi e reconocemento di Excelencia den Team. "E team aki tambe a haci un efsuerzo masha grandi y a produci un trabao ehemplar y pesey nos ta reconoce nan tambe", Hal Williams a sigui bisa. E tercer recipiente di e Reconocemento di Excelencia durante e reunion di tur empleado tabata: Guillaume Palm, Supervisor Tecnico di Smart Systems. "Nos ta reconoce Guillaume, pasobra e tabata un sosten grandi pa nos durante e temporada cu a pasa aki y esaki tabata constant, desde cu el'a join nos compania", Glenn Kock, Gerente di Smart Systems ta bisa. "Guillaume ta manera un octopus, desde cu el'a cuminsa traha na Smart Systems, haciendo hopi trabao, banda di e tareanan cu normalmente e ta haci diariamente y pesey e reconocemento aki" Glenn ta sigui bisa. General Store y Smart Systems ta hopi orguyoso pa anuncia e recipientenan di e Reconocemento di Excelencia. Nos ta hopi gradici na e empleadonan aki, pa e trabao excepcional cu nan ta desplega ariba un base diario. Masha pabien na boso tur y sigui cu e bon trabao !



### Muchanan na Aruba awor tin un tienda di paña dedica na nan

# TIENDA RENOMBRA “EPK” A HABRI DEN WEEKEND

### Despues di conquista Centro y Sur America y Europa, awor a yega Aruba

STA. CRUZ -- Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar compaña pa su dos yiunan a haci e acto oficial di apertura di e tienda di paña di mucha EPK situa den Renaissance Mall diasabra ultimo. Esaki a sosode den presencia di e doñonan di e cadena di tiendanan EPK situa na Venezuela, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Honduras, Santo Domingo, Peru, Panama, Israel, Brasil, Chile, Spaña y awor na Aruba tambe. E tienda aki lo ta yena cu un surtido amplio di paña pa mucha, di e marca EPK, reconoci mundialmente pa su calidad halto. Ta trata aki di un cadena di tienda specializa, cu mas di 15 aña di experiencia internacional, den venta di paña y acesorionan pa baby recien naci te cu 12 aña di edad. Riba e fotonan adhunto por aprecia momento di e apertura oficial, hunto cu un cantidad di invitadonan cu a sa di yena e tienda. Muchanan obviamente tabatin caranan contento, no solamente pa e surtido amplio di pañanan nobo y bunita, pero tambe pa e ambiente yena di weganan pa mucha cu a reina diasabra durante e apertura oficial.













### Colegio San Augustin cu:

## Anochi di informacion tocante scogemento di 'vakkenpakket' den examenklas

STA. CRUZ - Pa medio di esaki Colegio San Augustin MAVO kier pone mayornan na altura cu riba diahuebs 19 di Mei 2011 proximo lo tin un anochi di informacion tocante e scogemento di vakkenpakket di bo(so) yiu cu ta den KLAS 3. E anochi aki lo ta super importante. Asina bo(so) por haya un bista y idea kico bo yiu por studia aki na Aruba despues di termina su Mavo. Riba e anochi aki bo(so) lo ricibi e formulario riba cua bo (so) yiu mester yena e vakkenpakket cu e ta desea.

Lo ta recomendabel pa bo(so) ta presente pa evita cu bo(so) yiu no por yena su vakkenpakket desea na tempo. Ban mustra interes riba futuro di bo(so) yiu y asisti na e anochi aki.

Dia: Diahuebs 19 di Mei '11
Orario: 7:00 pm - 8:30 pm
Lugar:Colegio San Augustin

### Por poco dos hoben a atraca un persona

STA. CRUZ -- E homber A.W. naci na Aruba di 46 aña, diadomingo pa 5:15 di madruga a bay warda di polis na Oranjestad y a haci denuncia di un atraco contra su persona. El'a bisa polisnan cu banda di 4'or di madruga, el'a sali for di un nightclub na Tanki Leendert, di porta patras, ora cu e ta bayendo pa su auto, dos mucha homber a bula riba dje, di patras. Nan a purba ranca su cartera. El'a bringa cu tur dos y door di su resistencia, e dos hobennan a core bay. El'a bisa cu e dos hobennan ta local y cu color cla.

### Choller a tuma cura di hende pa su cama

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diadomingo 6:40 di mainta, na un cas den Ranchostraat, unda habitantenan tin molester di choller. Na yegada doño di e cas a bisa polis cu e conocido choller Cabeza, a drenta y drumi den su cura. Polis a bay y a lant'e. El'a bisa polis cu e ta cansa. Polis a core cune for di e sitio.

# Hunt's Wine & Dine a conoce su prome ganadornan

STA. CRUZ -- Hunt's ta un marca hopi popular den nos comunidad, conoci pa e ketchup y tur e productonan di tomato pa por traha tur e platonan dushi. Tin un campaña conhuntamente cu Aruba Wine and Dine na unda tur siman tin ganador cu lo por bay disfruta di un dushi cuminda na Café de Plaza, Hadicurari, Fishes & More, MooMba Beach, Tango Argentine Grill, Salt & Pepper. E prome ganador nan di e dinner a wordo selecciona cu a keda den persona di Mr. John Oduber y Sra. Marie. Geerman. Riba e potret por mira e feliz ganadornan hunto cu representante di Compra N.V. entregando nan Voucher di Dinner pa por disfruta di un dushi plato na un di e restaurantnan meciona. Sigui cumpra producto Hunt's y deposita bo recibo den e ballot boxes den supermercado participante of pasa na Compra N.V. den Schotlandstraat of Engelandstraat, tur siman tin mas ganador.







# FPNC ta busca Voluntarionan y “Paalzitters” pa e evento di Paalzitten

### Na Café The Plaza dia 2 te cu 5 di Juni, 2011

STA. CRUZ -- FPNC a haya un otro great chens pa recauda fondo pa esnan di menos recurso den e comunidad Arubano. Café The Plaza ta organiza un evento anualmente yama "Paalzitten" , cu lo dura 4 dia.

E aña aki e ta cuminsa diahuebs, 2 di Juni pa 7'or di mainta y nos ta spera cu e ta dura te cu diadomingo 10:30 di anochi. Esaki lo ta e fin di siman di Dia di Asuncion. E record di aña pasa tabata 87 hora y 15 minuut, cual mester wordo bati cu 15 minuut e aña aki. E participantenan (no mas cu 7) lo sinta riba un palo paga door di sponsors y lo duna 1/3 parti di nan ganashi na FPNC pa e paketenan mensual di cuminda. Nos a wordo comunica cu ainda tin 3 lugar pa participantenan. Kizas si abo tin hopi gana di test bo abilidad di sinta of kizas bo tin un colega of amigo / amiga cu lo kier enfrenta e hazaña asombroso aki. Please laga nos sa y nos lo yudabo pa e campeonato tambe. Durante e evento nos absolutamente lo tin mester di Voluntario pa yuda cu e diferente actividadnan durante mainta, atardi, anochi y hasta den oranan di madruga. Como cu FPNC ta e organizacion caricativo, nos lo ta encarga cu e organizacion di e Hurado, actividadnan pa e publico y e participantenan pa tene nan lanta.

Claro cu nos lo tin tambe e oportunidad pa recauda fondo pa nos fundacion pa medio di bende t-shirts y stickers pa auto. FPNC lo mester ta presente 24/7 cu nan team. Tin 6 shift di 4 ora pa dia. E shift ta rekeri 5 pa 7 voluntario, dependiendo di e ora. Cada dia nos lo tin mester di teams den e shiftnan aki di diahuebs, 2 di Juni te cu diadomingo 5 di Juni: Di 8:00 am te cu 12:00 pm. Di 12:00pm te cu 4:00pm. Di 4:00 pm te cu 8: 00pm; di 8:00 pm te cu 12:00am; di 12:00 m te cu 4:00 am (no riba diadomingo); di 4:00 am te cu 8:00am (no riba diadomingo). Durante mayoria di e shiftnan nos lo tin mester di 2 hende pa ta hurado, 2 hende pa guia cierto actividadnan y 2 hende pa venta. Companianan por aporta cu teams di 4 of 6 hende, como un evento di team building y a la misma vez duna nan apoyo pa comunidad di Aruba.

Esaki tambe ta un bunita manera pa mustra Aruba cu Bo compania ta kere den responsibilidad comercial. Individuonan por aporta como un voluntario den un shift specifico. Si bo tin e tempo pa yuda cu mas di 1 shift durante e dianan, mas cu claro bo ta bon bini.

Bo kier ta parti di e evento loco aki como un voluntario? Awel, no laga nos warda y laga sa via claudie@fpncaruba.com of yama Nelkis of Claudie na 5880002. Di antemano masha danki pa bo contribucion pa nos Comunidad. Hunto nos por haci e diferencia sigur!



### Parlamentario di MEP, dr. Maikel Kelly:

# Awe ta Dia mundial di Presion Halto



STA. CRUZ -- Cu esaki parlamentario medico, Dr. Maikel Kelly a comenta ariba e fecha di awe 17 Mei Dia Mundial di Presion Halto. Esaki sigur ta trece problema serio pa cu salud di hende. Presion halto ta un problema mundial y na Aruba tambe nos tin e problema masha grandi di esaki. Presion halto ta hiba na cierto momento bo por fayece di esaki y por hibabo na problemanan cardiovascular y aki na Aruba nos hendenan ta lubida di esaki. Dem mundo medico e presion ideal ta 120/80 y aki nos tin cu pensa un rato ta con nos ta bay trata e asunto aki pasobra mayoria di hende aki na Aruba ta riba 120/8. Ademas esnan cu tin malezanan di sucu tambe ta hunga un rol grandi pa nos aki na Aruba. Pa nos trata e problema di presion halto, nos mester haci cambionan den nos forma di bida, cual ta e maneranan di come, e manera di move y e manera con nos ta biba. Nos mester haci un change 'life style'. Aki na Aruba nos mester tene cuidao na salo caminda hopi salo ta wordo comi y esakinan tambe tin su efectonan riba presion halto. Si nos aki na Aruba tuma tempo pa asina baha salo, haci mas movecion y no come cumindanan anochi y drumi bariga yen. Esaki lo yuda hopi bon pa cu e problema di presion. E problema di presion halto ta wordo yama: un "Silent Killer". Hopi hende ta pensa ora bo tin presion halto bo ta haya dolor di cabez, dolor di nek, bo cabez ta bira light of bo ta haya batimento di curazon, siendo cu no ta tur ora ta asina. Tin hende tin presion masha halto mes, pero sin cu nan sa y ta ora cu e momento yega nan ta haya ataca di curazon of un derame cerebral, ta e ora ey nan ta bin haya sa cu nan tin presion halto. Dr. Maikel Kelly, parlamentario di e fraccion geel, cual ta medico di profesion ta conseha comunidad pa tuma tempo y bay cerca nan dokter di cas y check nan presion y si e ta halto, haci algo cu esaki.

### Minister Benny Sevinger di Estranheria:

# Cambionan riba DIMAS y maneho di estranheria

STA. CRUZ -- Duramte un conferencia di prensa di gobierno Minister Benny Sevinger acompaña pa esnan di DIMAS a trece dilanti ariba e maneho di e cambionan cu tin riba e asunto di integracion y maneho di estranheria. Nan tin mas di un aña bezig caba cu e cambio di ley di LTU y porfin esaki a keda cla pa loke ta trata na e nivel ministerial, el'a pasa den ministerraad luna pasa. A manda esaki pa Raad van Advies y awor aki e tey pa comentarionan y ora esaki keda cla, e lo bin bek na gobierno. Lo adapta esaki y despues e mester cana su caminda pa parlamento. Minister Benny Sevinger lo spera cu den e proximo luna lo por ta den parlamento pa debati ariba e cambio di ley aki. El'a splica biaha pasa caba algun punto cu ta importante den e cambio di ley aki. Esun mas importante ta e articulo nr. 7, cu ta e swissmodel cu a wordo kita. Esey ta e cambio di mas grandi pa loke ta trata e ley aki. Tin otro cambionan cu ta den e ley p.e. Con nos ta trata nos ciudadano di reino, personanan cu tin un paspoort Hulandes, con nos por suaviza esaki pa loke ta LTU. Biaha pasa a splica cu awor aki tur hende mester haci un prueba pa haya un advies na Arbeidzaken pa nan por haya un trabao.

Esaki ta conta pa e Hulandesnan tambe; solamente cu Hulandesnan ta toetsnan den e prome cu nan bin Aruba pidi un trabao. Segun e mandatario, nan a bay asina leu cu si bo tin un contract cu ta bisa cu bo por traha 3 aña cu e compania, como un Hulandes bo lo haya un permiso di 3 te cu 5 aña. Minister Benny Sevinger a papia tambe riba DIMAS caminda durante e aña aki tabatin diferente cambio den e maneho preparando ariba e cambio di ley, a implementa diferente maneho e.o. Permisonan pa studiantenan, re-entrada pa locual tabata un problema, manehonan pa locual ta e deporte profesional, e buraconan den bo permisonan; manera con e ley ta bisa awor aki bo mester tin 10 permiso tras di otro sin ningun buraco, pa bo por bin den bo firma liber. Minister Sevinger a bisa cu a cambia e ley tambe pa muchanan cu ta bayendo school, na e momentonan aki e ley bieu ta bisa si bo tin 18 aña y bo ta bayendo school ta bo mes mester pidi pa bo permiso, awor aki cu e ley nobo a kita e edad afor y a pone pa 23 aña, debi cu bo tin mucha cu ainda ta bayendo school y ainda nan mama y nan tata mester para garantia pa nan. Esaki tabata un problema prome y awor aki tanteen cu bo ta bay school bo mayornan por para garantia pabo.



### Solange Tchong di AZV:

# BO ZORGPAS TA VALIDO NA ARUBA SO

STA. CRUZ -- Sra. Solange Tchong di AZV ta conta riba e ley cu ta prescribi cu bo tin e derecho di bo seguro AZV na Aruba pa cuido medico aki nan na Aruba esaki ta haci automaticamente cu bo AZV ta valido aki na Aruba so. Na momento cu un persona bay viaha pa exterior, ta recomendabel e ora ey pa bo informa bo mes bon y cumpra un seguro di viahe. Pakico? AZV no ta cubri ningun gastonan medico haci den exterior na momento cu bo viaha riba bo mes, sea ta pa un vakantie, negoshi etc. Hopi importante pa evita pa haya e problemanan aki, ya cu bo por bira malo net ora bo ta den exterior. Debi cu den luna di Juli ta luna cu hopi famia ta bay di viahe sea pa un periodo di vakantie, AZV ta recomenda esnan cu ta bay di viahe pa informa cerca companianan di seguro priva si bo por cumpra un seguro di viahe. Como AZV tin entendi cu tin companianan di seguro cu ta bende seguro di viahe y tin paketenan cu ta varia y cu bo ta haya cobertura di gastonan mediconan cu bo ta haci den exterior. Sra Tchong a splica cu ta importante pa nos comunidad tuma nota cu dentro di e ley di AZV, tin si e opcion di cuido medico den exterior pero esaki ta solamente ora cu ta un peticion di un specialista di Aruba a wordo treci na AZV y e peticion pa bo haya cuido medico den exterior pero ora cu tin un aprobacion di AZV adelanta. Pero cu e casonan aki nos ta papia di e aseguradonan clientenan di AZV cu ta bao tratamento of ta hayando esaki y cierto momento ta yega na e conclusion cu nan mester bay exterior pa sigui haya nan cuido anto cu esaki ta caso cu AZV ta yama e cuido medico den exterior cu aprobacion di AZV pero atrobe e tin un meta medico y adelanta e hendenan aki a haya aprobacion di AZV y tambe nan tabata rekeri e cuido abase di fondo di AZV.

---

### Solange Tchong di AZV:

# E posibilidadnan tey cu den futuro cu AZV por cubri un gasto medico afor

STA. CRUZ -- Den un entrevista cu sra. Solange Tchong di AZV a puntr'e si AZV tin plannan pa den futuro pa cubri e gastonan medico di persona y si esaki por ta posibel sra. Tchong ta conta. Actualmente AZV ta evaluando e posibilidad pa cu esaki. E no ta algo facil pasobra mas cu claro bo tin cu waak tambe tur kico ta e gastonan, con hopi biaha esaki ta bin dilanti y ta evaluando e posibilidadnan cu por tin pa AZV haci esaki pero no tin nada ainda concreto. AZV ta na e posicion enberdad cu a pensa esaki e idea t'ey pero atrobe pa bo ehecut'e tin hopi mas partinan cu mester wordo evalua ainda, pasobra no mester lubida cu e ora ey ta bay amplia e AVZ y si e bira algo cu AZV kier haci, lo mester bay avalua di ki forma tambe lo bay haci'e.

Esaki ta pone cu e parti aki mester wordo evalua detayadamente pasobra aki bo no kier hayabo cu gastonan demasiado halto cu por wordo genera door di bende tipo di seguro aki.

# EXITOSO JORNADA DI ENTREGA DI CERTIFICADONAN NA IVCC – ARUBA

STA. CRUZ -- Den un jornada exitoso di e programa di capacitación di Instituto Venezolano pa Cultura y Cooperación (IVCC-Aruba) a culmina cu e actividadnan cu ta corespondiente na e prome trimestre di aña 2011.Cu un acto ameno di entrega di certificadonan na e mas di 200 participantenan den e cursonan di Peluqueria I, Manicure y Pedicure, Uñas acrilicas, Papiamento I y II, Hulandes I y II, Ingles básico I, II y III., Danza Folklorico Venezolano, Cocina Tipico Venezolano.

ECónsul general, Dr. Jesús Javier Arias Fuenmayor, a duna su apoyo y un bonita palabra



di reconocimiento, elogiando e esfuerzo di e participantenan pa logra nan superación. Informó e diplomático cu e Gobierno Bolivariano cu e fin di fortalece e lazonan di integración y cooperación cu e nacionan ruman lo a continua cooperando cu Aruba, dunando les gratuito na tur ciudadano cu kier capacita su mes den un oficio. Joseline Sulbaran, un di e participante a expresa su gradecimiento pa e oportunidad di capacitación cu a permiti logra un mihor posición na su trabao. Yusmary Villalobos, participante di e curso di inglés, a elogia e calidad di e cursonan di IVCC, institución cu ta facilita hasta e material pa por logra el feliz culminacion di e cursonan.

E coordinador di e institucion, sra. Glenny Grigg a informa cu pronto e di dos jornada di capacitación lo a cuminza den un nobo y bunita sede na Paardenbaaistraat 12. E Gobierno Bolivariano ta fortalece e poder popular pamedio di e Certificación Ocupacional.







# Bill Tromp a entrega boeki "Historia di Telefon" na Prome Minister

STA. CRUZ -- Sr. Bill Tromp ex - empleado di Telefoondienst y pensionado di SETAR a tuma na su encargo pa cuminsa skirbi un boeki encuanto di e historia di Telefoon na Aruba (e prome 50 añanan). Como cu no tabatin material di historia riba e tereno aki, Bill a dicidi di cuminsa cu un boeki cu lo tin e storia na Papiamento documenta pa e futuro generacionnan por sa ki tempo y con e desaroyo di e telefoon a cuminsa na Aruba. SETAR a duna Bill tur sosten pa esaki y a patrocina e boeki completo pa e forma parti esencial den colección di documentonan valioso pa historia di telecomunicación na Aruba. Recientemente Bill Tromp den compania di Director di SETAR, sr. Roland Croes a haci entrega oficial di e boeki aki na Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman. Premier Eman a keda sumamente contento cu e boeki y a expresa di ta aprecia cu ta colabora na nos historia di telecomunicación na Aruba. Riba e potretnan por mira momento cu sr. Bill Tromp ta entrega Prome Minister Mike Eman e boeki den presencia di director di SETAR, sr. Roland Croes y tambe momento cu Premier Eman ta repasando e boeki su contenido y ilustración.



# Chando Pietersz di Colegio Arubano a baha cu pensioen

STA. CRUZ -- Diasabra 7 di Mei 2011 a tuma lugar un fiesta pa Chando Pietersz cu a baha cu pensioen.

El' a traha hopi aña na Colegio Arubano como docente di historia, conrector y rector suplente. Hunto cu su famia y ex-coleganan di Colegio Arubano Chando a celebra su despedida na e cas di Atan Lee.

E tabata un anochi hopi ameno. Su ex-coleganan di Colegio Arubano ta desea Chando tur cos bon den e siguiente fase di su bida.













# Prome Santa Comunion di Jenneviene Maduro



STA. CRUZ -- Diasabra ultimo JENNEVIÈNE MADURO a ricibi su PROME SANTA COMUNION.

Pa e ocasion aki a organiza un dushi fiesta p'e den un ambiente familiar riba tononan musical di ZETA BAND. Jennevière ta ricibi hopi pabien di su papi Gregory, mami Ginette, su rumannan Jennelaine y Jehnrick, di Papa y Mama, Wela, Nana, Madu, di su tanchinan y oompinan, pepe Frida, di su primo- y primanan, tantanan grandi y omonan grandi, y demas famia.



# BIN CU BO BICICLETA E DIADOMINGO AKI Y PARTICIPA DEN NOS FAMILY BIKE TOUR!!

STA. CRUZ -- Ling & Sons IGA conhuntamente cu Anchor Milk ta invita tur hende bin participa den nos Family Bike Tour cual ta forma parti di nos campaña " The IGA Caribbean Healthy Challenge" cu ta focus riba mas movecion y un estilo di bida saludabel.




E Family Bike Tour lo Tuma lugar riba diadomingo dia 22 di mei, di 5.00 p.m. – 6.00 p.m. cuminsando na Ling and Sons IGA. E ruta di e Bike Tour ta lo siguiente: Ling and Sons – Eagle – Amsterdam Manor – Bira dilanti Adventure Golf – Texaco –Bolbe bek Ling and sons. Ademas di Bike Tour, nos tin e siguiente evento na caminda cu tambe ta forma parti di nos campanja di " The IGA Caribbean Healthy Challenge" cu ta wordo organiza conjuntamente cu nos partners nan di campanja Martijn Trading, Tropical Bottleing Company, De Veer & Sons, Romar Trading, Tec Aruba, Compra y Frasa.:

Caminata: 5 di Juni 7.30 a.m. – 8.30 a.m.

BE READY!!! TRECE BO BICICLETA E DIADOMINGO AKI Y DISFRUTA DI E TOUR CU NOS TIN PREPARA! PARTICIPANTENAN TA RICIBI BEBIDA GRATIS DURANTE E BIKE TOUR! Pa mas detayes tocante campanja di "The IGA Caribbean Healthy Challenge" check out nos website www.lingandsons.com of facebook page www.facebook.com/lingandsonsi gasupercenter.

# Campeonato Nacional Aquathlon 2011

STA. CRUZ -- Aruba Triathlon Association ta organiza diadomingo, 22 di Mei 2011 e Aquathlon Nacional 2011 pa mucha, junior y adulto. Por participa Individual of den Team di Relevo.

E evento aki ta cuminsa na Boca Cathalina pa 7:30 di MAINTA.

Inscripcion lo ta 10 florin pa Individual y 17,50 pa Team di Relevo.

Distancia:
Mucha te cu 14 aña
Run 1.25 km – Swim 350 m – Run 1.25 km
Junior/Adulto Run 2.5 km – Swim 700 m – Run 2.5 km

Por manda inscripcion via glenda_croes@hotmail.com of arubatriathlon@hotmail.com

of por yama 594-0067 pa inscripcion.

E diadomingo di e evento no ta acepta inscripcion.

A.T.A. ta spera e tri-atletanan lo ta presente na tempo, pa e evento start na ora. Lo tin medaya pa e categorianan.

# LA FAMA A BAHA DURO RIBA BRITANNIA



STA. CRUZ -- Diasabra anochi na unda no tabatin lugar nas pa parkeer na CDFF a enfrenta otro La Fama y Britannia. Britannia tabata favorito pero cos no a bai di e bon ey pa e campeon regular. Nan di cu e siguiente weganan lo tin refuerso di Corsou. Na cumisamento tabata tin varios pasenan sin definicion pero despues e nivel a mehora un poco. Apesar cu La Fama tabata falta di Gijsberta y Schwengle cu a wordo cuida pero mester a drenta toch por bisa den segundo tempo por a wanta e ekipo di Britannia. Tambe e dos hulendesnan europeo parce a retira pa motibo di trabao y Carlito Ras a dicidi cu ta bicicleta e ta core awor. Britannia a haya oportunidanan pa score den comienso pero delanteronanan no kier score. Den di dos tempo La Fama tabata formando su atakenan pa porfin anota e prome gol. Bunita combinacion sigur riba hala drechi pa e bala yega cerca Janga cu ta score manda La Fama ariba 1-0. Britannia a manera perde cabez cu combinacionnan cu no ta aprece. Tico Bendeck ta avanza baila tres contrario, pero envez di pasa pa Jansen ta tira for di control. Mucho individual. Britannia ta ataka pero ora di perde bala ainda delanteronan ta canando den teritorio di La Fama asina pa offside facil. Bendick ta ricibi pase pa contra di biaha y aumenta e ventaha di La Fama 2-0. Britannia no por a kere y ta busca gol tambe. Defensa lateral derecho, Christian, di La Fama tabata mucho dilanti y pase ta yega serca Giovanni di Britannia kende cu tur facilidad ta cruza e bala pa Maurice Escalona corta e ventaha di La Fama na 2-1. E weganan cu lo sigui lo ta hopi intersante y cu lo ta diamars y diarazon na unda RCA lo enfrenta Britannia y Nacional vs La Fama. E partido a wordo dirigi pa Ebby Paesch, asisiti pa Ismael Matos y Sheunel Koolman y na mesa Mildred Wever.



Playoff di futbol Division di Honor

# SV Britannia lo enfrenta SV RCA

STA. CRUZ -- Diamars pa 8.00 di anochi, e playoffnan final di futbol Division di Honor lo continua ora cu e pumanan di Piedra Plat esta SV Britannia lo midi forza contra di e tricolornan di Solito cu ta RCA. SV Britannia den su prome dos partidonan a sa na obtene solamente 1 punto y mester di un victoria contra di e triclornan, si nan lo kier keda cu e posibilidad pa clasifica pa e gran final, di otro banda RCA ta den e mesun situacion cu Britannia cu solamente 1 punto. Durante e campeonato regular Britannia a sa na gana y perde contra d RCA, pues nos lo mira un candeloso partido. E ekipo di Piedra Plat lo bin todo por todo pa busca e victoria y posiciona su mes comodamente den e playoff final aki. Un invitacion cordial ta bai pa henter e pueblo di Aruba muy en especial e bario di Piedra Plat pa bin mira e candeloso partido entre Britannia y RCA den stadion di Guillermo Trinidad na Dakota. Bala lo cuminsa lora pa 8.00 di anochi. E pumanan lo bin brabo, grrrrrrrr!

# Dakota Menor enfrenta Escuela de Futbol Saranitana di Venezuela

### Den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord



STA. CRUZ -- E ekipo fuerte di Venezuela aki a wordo invita door di Fundacion LIFIDA(Buchi Panama) pa forma parti di un intercambio futbolistico entre e dos paisnan en cuestion.Direcvtiva di LIFIDA a scohe pa Invita Dakota como e equipo lider den Standing di Menor pa enfrenta e ekipo di Venezuela aki.Mester bisa cu e ekipo di Dakota MENOR ta INVICTO den e Campeonato Local di Aruba 2010-2011. Dakota a selecciona 18 hungador pa hunga e wega aki. Mester bisa cu Dakota a prepara fuertemente mas o menos 1 luna largo pa asina por a duna un tremendo presentacion riba tereno.E wega a cuminsa y apenas 42 seconde di wega ja caba Escuela de Futbol Saranitana a tuma e ventaha di 1-0 riba e ekipo di Dakota.Pa falta di consentracion y un descuido den defensa a causa cu Dakota a cai atras trempan den e wega.Dakota no a perde speranza y tampoco a entrega y a sigi lucha pa defende nan equipo di Dakota y e nomber di ARUBA. Despues di mas o menos 5 minuut di wega Dakota Menor a logra settle bon riba tereno y a cuminsa haya otro cu tremendo toke di bala.Na di 10 minuut di prome tempo Dakota Menor ta logra empata e wega 1-1 cu gol anota pa Owen van der Wijne.Despues di e punto aki,ambos equipo a bay den atake y a haya oportunidad nan clave pa anota un gol pero ningun a probecha di esaki. Portero Michael Quant di Dakota na varios occasion a luci den gol pa asina mantene e score na 1-1. Mester bisa cu Dakota a bataya FUERTEMENTE contra e equipo di Venezuela y Dakota na ningun momento a baha cabez of entrega. Un wega cu a wordo transmiti LIVE pa www.sporttvaruba.com sigur sigur a capta atencion di varios hende na Aruba y muy especial esnan den exterior.Bolante central di Dakota esta Benedicto van der Biezen(mihor conosi como Jonathan) sin duda a sali Man of the Match. Directiva di Dakota y Comision Dakota Lifida ta felicita full e team di Dakota MENOR cu e TREMENDO wega cu nan a brinda riba tereno diabierna ultimo. Alaves nos kier a partisipa na Aruba henter cu e mesun muchanan aki di Dakota MENOR ta preparando pa un otro compromiso Internacional pero e biaha aki na nos hermana Isla Bonaire.Dakota MENOR a ricibi un Invitacion pa bai Bonaire pa asina juda Federashon Futbol Boneriano engrandese y promove futbol hubenil na Bonaire.Directiva di Dakota kier a manda un apelacion na henter e comunidad di Aruba y tur nos commerciantenan,si acaso Bo persona wordo aserca door di algun di nos muchanan por medio di un Rifa of un commerciante por medio di un carta,por fabor aporta cu nos pa asina nos por cumpli cu e Invitacion pa bai Bonaire. Bo contribucion lo wordo altamente aprecia. UN BARIO...UN TEAM... DAKOTA TUR DIA!!!

### Deportenan cu ta inicia: Volleyball y Futbol

# Olimpiada Escolar organiza pa IDEFRE ta cuminsa diabierna dia 27 di Mei 2011











STA. CRUZ -- E di 10 competencia di "Olimpiada Escolar" cu IDEFRE ta organiza pa schoolnan di Enseñanza Basico y Enseñanza Avansa ta cla pa cuminsa. E apertura ta tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Deporte den competencia pa Enseñanza Basico: E disciplinanan di deporte den competencia pa schoolnan di Enseñansa Basico ta: Volleyball pa mucha muher y mucha homber, Futbol categoria A-mucha homber, Futbol categoria B-mucha homber, Futbol categoria B-mucha muher, Futbol Klas 1 + 2 pa mucha homber y Handbal den categoria mixto. Deporte den competencia pa Enseñansa Avansa: E competencia entre schoolnan di Enseñansa Avansa ta mira accion den: Softball pa mucha muher, Softball pa mucha homber, Basketball pa mucha homber, Futbol di Sala pa mucha homber y Volleyball pa mucha muher. Competencia adicional: E disciplinanan ya menciona ta encera competencia di ekipo pero den Olimpiada Escolar 2011 tambe ta mira accion di Ahedres, Dammen, Landamento y Atletismo cu ta competencianan riba e base individual pa school. Informacion pa school: Tur school ya caba a ricibi e informacionnan necesario di Olimpiada Escolar 2011, como tambe e respectivo formularionan pa inscribi nomber di nan alumno cu ta participa den ekipo y/ of individual. IDEFRE ta recorda tur school pa yena e lista di nomber di nan alumno y participantenan den cada deporte cu tin competencia den Olimpiada Escolar 2011. Tur informacion y dato mester keda entrega na oficina di IDEFRE mas tarda riba diabierna dia 20 di Mei 2011.








# Clausura di campeonato di Volleyball 2010 - 2011



STA. CRUZ -- Tanki Leendert Jeugd Centrum a participa na desfile di clausura di Campeonato di volleyball 2010-2011 y asina ricibi nan medaya y Copa di Campeon Caballeros B klasse. Tambe e equipo aki a recibi un certificado di reconocimento pa e equipo cu a destaca durante es aña aki y a promove pa A-klasse cabayero. Un pabien na tur hungador y na nos sponsor Lions Club y tambe na vereniging Tanki Leendert Jeugd Centrum cu nan logro y na tur teamnan cu a logra titulo di Campeon y Sub-Campeon. Na Direktiva di A.V.A. tambe ta bay nos gradicimento y pabien cu nan miembro nan nobo pa aña 2011-2012. Na tur equipo exito den aña venidero.






NO. 1 DEN LOTERIA

CADENA ALEXANDER FECHA : 16 Mei 2011

| STO.DOM | CORSOW | DIARIO | SUPER 4 | LOT/CAT | BIG 4 |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| | 6732 | 0920 | 9964 | 3366 | 3814 |
| | 6288 | 1851 | | 9810 | |
| | 6609 | 8194 | | 7704 | |
| | | | | | |
| LOTTO DI DIA | | 16-19-21-22-23 | | | |
| MINI MEGA | | | | | |
| MEGA BALL | | | | | |
| ZODIAC | | 8113 Acuario | | | |

# CLASIFICADO

## TA BENDE

Pa cumpra tereno eigendom

Afl. 40.000,= - 50.000,=
Tuma contacto cu:
661-5516

## TA BUSCA

Un motor completo pa

Ford Explorer Sport Trac 2002

Por tuma contacto:

660-5756

## TA BENDE

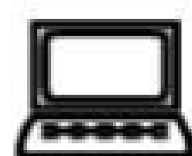
Ta bende un yamaha CP 300 88-key digital stage piano den excelente condishon pa Afl. 3000,= por yama na Cel.:5672692
No perde e bon chens aki.

## Les di Idioma

Estableci na 1993

✓INGLES
✓HULANDES

Grupo Awg.250 pa luna
Individual Awg.400
Mainta of anochi
☎ 5825893 Juff. Ras



## Computer Courses

Since 1993
Beginners / Advanced
*WORD *EXCEL *E-MAIL
*INTERNET *FACEBOOK
*POWERPOINT*PHOTOSHOP
*QUICKBOOKS BEG y ADV
Tambe: Type les y
Pakket pa 60+ PENSHONADO
Tel.5880950-7438585

## TA BUSCA

Cas pa cumpra pabao di brug

te cu Afl. 150.00,=

Tuma contacto cu:
661-5516

## TA BUSCA

pa cumpra tereno

400m2 eigendom

Tuma contacto cu:

661-5516

## All Pro Pest Control

Tin servicio di spuit tur insecto e.o. fruminga, cacalaca, raton, djaca, carpata etc. etc. Pa evita dengue tambe nos ta haci garden spray.
Yama nos na 5663043 of 5675133
Of pasa na Shaba
den e mall riba e laundry.

## CONSTRUCCION

Ta corta mata, yerbe cu mashine y hasi cura limpi prijs barata y tambe ta haci trabou di coriente, verf, plumming, welder, drecha dak, cambia plafon, metsla,carpinte traha kitchen cabinet.

Jama 564-9744



## Labco Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

**BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO**

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical lider den productonan Diabetico na Aruba

## Advocatenpraktijk mr. Marcolino Croes N.V.

ta anuncia cu despues di un re-organizacion di oficina, nos ta ofrece pueblo tur clase di trabao huridico y te den corte. Cos ta slow, pero na nos oficina bo ta ricibi un trato especial. Nos ta atende bo casonan civil, e.o. divorcio, cobranza, herencia, etc. y casonan penal y pone bao curatela. Nos ta procesa casonan di permiso, prolongacion, rentenier y firma liber, etc. PS Nos tin na venta un airco split unit di 24.000 BTU pa Afl. 1.300,= mescos cu nobo. Yama nos na 588-3208 of 588-2067

## COURSES 2011



| | Pa Luna | Ta Cuminsa |
|---|---|---|
| •Office Assistant | Afl.200 | Maart 31 |
| •Supervision Basico | Afl.250 | April 28 |
| •Management & Leadership | Afl.250 | April 30 |
| •Receptionist/Help desk | Afl.150 | April 30 |
| •Sales & Marketing Management | Afl.250 *New!* | May 6 |

☎5880950-7438585 developmentaruba@live.com

## Cabinet & Construction



Nos ta traha tur tipo di Cabinet cushina, banjo, kamber, office, hotel etc.. tambe nos ta instala Top di Graniet of Marmer y no cumpra cos nan di carton y nos ta hasi tur trabou nan di Construction manera traha of renoba bo Cas

Call: 6606516 / 5612532

We Are Simply the Best

email : richardgeerman@hotmail.com

## new GENERATION

TIN BO SOLUSION!!!
pa chica pos
:5605435
:7477004
servicio pa cas,compania,hotel,ect

### Durante e "2nd annual Golfers for Charity Golf Tournament" di Aruba Lions Club

# HOPI INTERES PA HUNGA GOLF PA UN BON CAUSA

### Aruba Lions Club ta inverti tur entrada bek den nos comunidad





STA. CRUZ -- Un grupo di casi 60 hungado di golf a reuni diasabra merdia na Tierra del Sol pa participa na e "2nd annual Golfers for Charity Golf Tournament" organisa dor di Aruba Lions Club. A traves di e deporte aki, e club di servicio ta cobra un suma pa inscripcion cu ta bay bek den comunidad via nan lista di donacionnan cu ta sosode durante henter aña.

Tabatin varios anado durante e "2nd annual Golfers for Charity Golf Tournament" di Aruba Lions Club. Den e categoria di "Individual Stroke Play", e premio a bay pa Junior Croes, cu a keda na prome luga cu un "Net Score" di 71, sigui na di dos luga pa Naud Hunink, cu "Net Score" di 73. Den e categoria di "Gross Score", Maurice de L'Isle a keda na prome luga cu 76 punto, sigui na di dos luga pa Cisco Quant, cu u "Gross Score" di 78. E ekipo Ganado den "4-Man Scramble" tabata e team di Valero, cu a conta cu participacion di Jon Bidnick, Lee Sherman, Kenneth Norwood y Gene Yan, mientras cu na di dos luga a keda e team di RBTT Bank cu participacion di Pierre Rafini, Dante Leandi, Alex Molina y Greg Martis. E actividad cu ta carga e nomber di "2nd annual Golfers for Charity Golf Tournament" no lo por tabata posibel si no tabata pa un lista di patrocinadornan cu a saca un man mesora pa yuda Aruba Lions Club. Nan ta Aruba Bank, CMB, Banco di Caribe, RBTT, SETAR, Home 2 Go, Big Twin, Abo Aruba, Radisson Resort, Westin Resort, Buccaneer Restaurant, Peanuts Restaurant y Las Ramblas Restaurant.

Ganadonan, tanto esunnan individual como esunnan den grupo a bay cas cu un cantidad di weekend stays den hotel y cena pa 2 persona den e restaurantnan di mas renombra riba nos isla. Separa di e premionan, tur a bisa na final di a pasa un diasabra yen di ambiente, a topa amigonan, a disfruta di un bon wega di golf y de paso ta yudando pa un bon causa. Aruba Lions Club ta un club di servicio cu ta existi pa 64 aña caba na Aruba y ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad. Anualmente e club ta genera mas o menos 700 mil florin cu ta bay bek den comunidad a traves di un lista largo di organisacion y instancianan den necesidad.











## Ministerio Amigonan di Hesus y Maria cu di dos Gospelito 2011

Bo ta wordo cordialmente invita pa bin waak nos talentonan di nos Ministerio Amigonan di Hesus y Maria di Aruba, Cana pa Hesus. Esaki lo tuma lugar dia 5 di Juni 2011 Ora: 3:30 - 8'or anochi Lugar: Centro San Martin - Sta. Cruz Entrada Afls. 5,-
Lo bay tin soft pa referesca bo garganta y cushina lo ta bon surti.
Pa mas informacion por tuma contact cu:
Tanchi Chibibi: 594-1970
Tanchi Esther: 593-6840
Tachi Aura: 584-1887

# Rosario Bibo dia 18 di Mei na Alto Vista

STA. CRUZ -- E oracion pa medio di un Rosario Bibo ta sigui diarazon 18 di Mei pa 7'or y mey di anochi na Kapel di Alto Vista. Tur hende por presenta nan intencion personal of general. Lo resa pa paz mundial y paz den cada cas di famia. Tambe pa nos hobennan cu ta den examen, pa Spirito Santo por ilumina nan pa tur cos bay bon. 18 di Mei ta fecha di nacemento di Beato Juan Pablo II. Durante su pontifice Juan Pablo II a pidi tur fiel pa sigui resa e Santo Rosario, mescos cu La Birgen a pidi na 1917 na e tres muchanan na Fatima. Papa Juan Pablo a regala e creyentenan e cinco misterionan iluminoso cu ta resa tur diahuebs. Tur hende ta invita pa bin resa hunto e Rosario Bibo na Alto Vista y pa pidi pa Aruba por sigui ta un isla bendiciona unda ta reina paz y felicidad den tur hogar.

Comision Rosario Bibo

# El mensaje de la Divina Misericordia



En esencia, el mensaje de la Divina Misericordia no es nuevo, es en realidad un recordatorio de lo que la Iglesia siempre ha enseñado: que Dios es misericordioso y que nos ama a todos sin importar la magnitud de nuestros pecados;

pero en este mensaje se llama a una comprensión más profunda de que el amor de Dios no tiene límites, y que está disponible a todos, especialmente al pecador más grande: " (...) y cuanto más grande es el pecador, tanto más grande es el derecho que tiene a Mi misericordia" (Diario, 723).



# Grandioso Concierto yama: 'Na bo honor y Gloria'

### Dia 28 di Mei na Cas di Cultura

Grupo God's Sons kier a comunica na henter pueblo di Aruba cu dia 28 di Mei 2011 nan tin un grandioso concierto yama 'NA BO HONOR Y GLORIA'. Durante e concierto aki e grupo di hende homber lo presente basta cantica dedica na alabanza di nos Dios Hesu Cristo. Como artistanan invita e anochi ey lo presenta tambe tres cantante masha conoci den nos comunidad. E concierto aki ta tuma lugar den Cas di Cultura y ya e kaarchinan ta na venta cerca cada miembro di e grupo. Tambe lo por haya kaarchi tur diadomingo na porta di misa di Brazil. God's Sons ta organiza e concierto aki pa recauda e fondonan pa grabacion di nan siguiente CD.Kaarchi ta obtenibel tambe si yama na 7450044. Tin doorprize tambe e anochi aki. Prome y despues di e concierto ta bay tin exposicion di cuadra pinta door di e hoben talentoso John James Maduro. Ta anima tur hende cu gusta cuadra spiritual, cas tipico y di naturaleza pa bin mira e obranan y si ta na nan gusta hiba uno pa e coleccion.

# Diabierna anochi Confession Night Club a presenta "Latin Night"

STA. CRUZ - Confession tabata completamento yen, unda cu tur presente a baila riba diferente ritmo latino. Tur presente a disfruta di un tremendo ambiente te den ora laat di marduga.











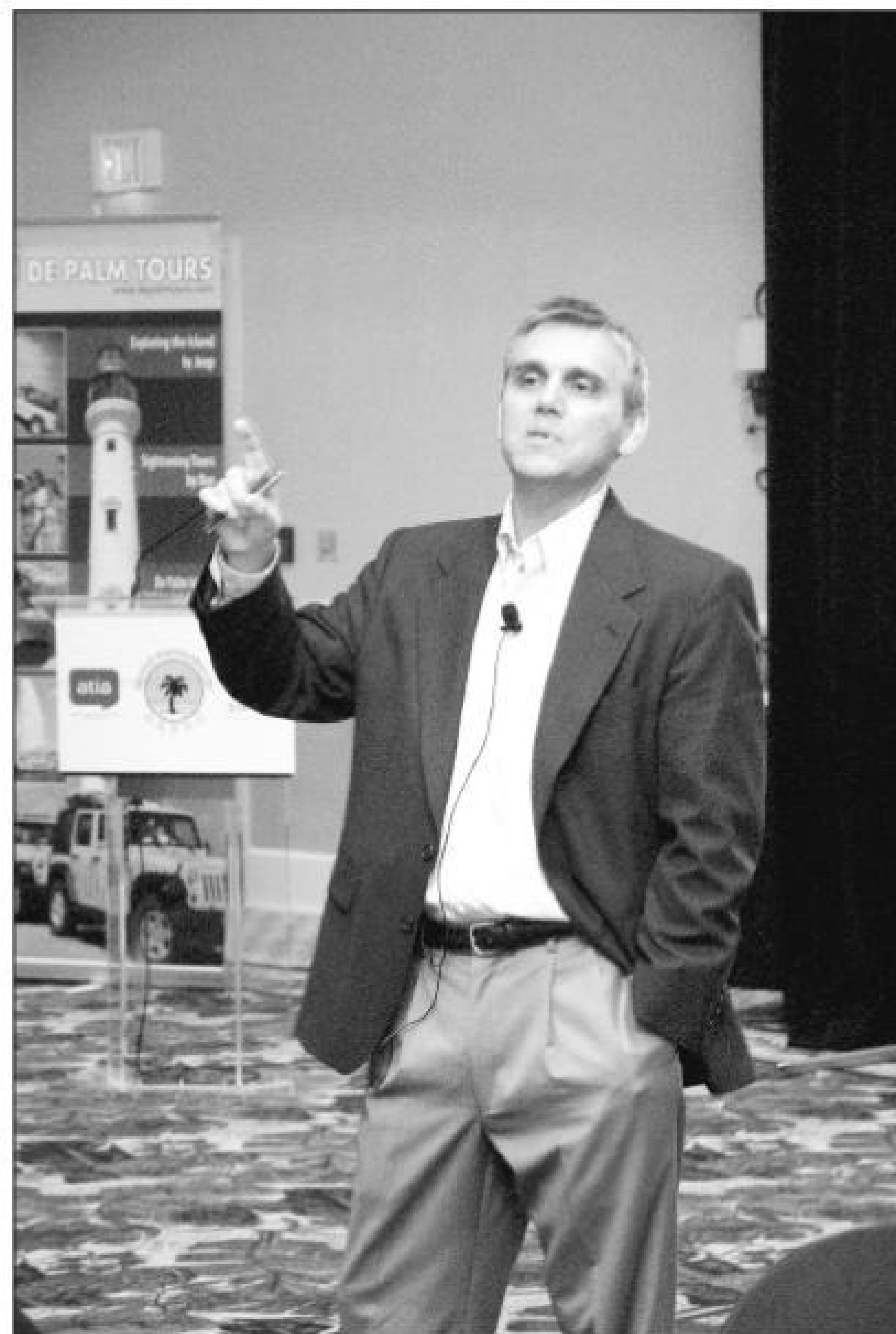


# Exitoso "Executive briefing" De Palm/ATIA pa e comunidad comercial di Aruba

STA. CRUZ -- Diabierna 13 di Mei, 2011, De Palm Corporation NV a sponsor un 'executive briefing' cu Sr. Bret Romney di Ascend Strategies pa miembronan di ATIA. Sr. Bret Romney ta e fundador y presidente di Ascend Strategies na Montana, Merca. E ta un orador renombra riba topiconan con pa trece un organizacion na e siguiente nivel. E ta haci workshops y "retreats" pa diferente tipo di compania di diferente industria.

E mainta interesante aki na Marriott Ballroom a habri cu un discurso di señora Joyce Bartels-Daal, director di ATIA, al igual cu Lisette Malmberg, director di The Palm Corporation, cu tambe a duna su discurso y a introduci Bret Romney na un y tur presente. E participantenan a ricibi un presentacion tremendo unda a papia di cambionan continuo cu un negoshi ta topa cu ne durante su caminda pa yega na e top unda e negoshi lo desea di ta. Negoshinan awendia ta enfrentando retonan di factornan interno y externo. Mester tin un vision cla, strategianan duradero pa yega na esaki y ehecuta e plannan y metanan cu entusiasmo, integridad y efectividad. Liderazgo den esaki ta esencial pa yega na e compania su mision. Bret Romney a papia prome tocante e diferencianan entre liderazgo y management. Despues a toca riba e importancia pa sincroniza e vision strategico cu e vision operacional. Sr. Romney a sigui comparti informacion den un forma di "5 yabi", e puntonan mas importante pa tene cuenta cune con pa trece bo team na nivelnan nobo na un manera cu por monitor y ahusta en vez di probabilidad di risico y of suerte. E prome yabi ta defini: e balornan y mision central di e compania. E di dos ta aspiracion: unda e compania kier bay y su obhetivonan. E di tres ta investiga: unda bo ta awe y unda bo ta desea di ta, y con e tereno ta pa yega na esaki. E di cuater ta e plan of mapa: cua caminda pa tuma pa yega na bo metanan y pa tur hende envolvi tin e mesun comprondemento di su funcion. Tambe cu e caminda aki normalmente no ta un ruta straight pero cu tin obstaculonan cu e compania lo enfrenta y cu continuamente mester adapta e ruta. E ultimo ta pa ascende: cual ritmo bo ta tuma pa yega na e progreso y con bo ta maneha e asuntonan cu no tabata riba e mapa.

Tabatin algun pregunta durante e 'executive briefing' aki cu a clarifica retonan cu companianan na Aruba por tin. Na final sr. Romney a mustra cu liderazgo ta fundamental pa e retonan di awe y oportunidadnan di mañan. E participantenan cual mayoria a consisti di comerciantenan y tambe diferente consehero a gradici masha hopi gerencia di De Palm Corporation pa a comparti e informacionnan valioso aki cual sigur nan lo bay aplica den nan maneho di nan compania.














17 DI MEI: DIA MUNDIAL DI PRESION HALTO

# "Mas di 120/80..., un indicacion pa VIGILA bo presion"

STA. CRUZ -- Presion halto ta un factor di riesgo pa un persona haya e.o. ataca celrbral, maleza di curazon, ceramento di adernan, maleza di riñon y complicacion cu diabetes. Presion halto por ta hereditario, indicando cu un of mas hende directo den bo famia tin presion halto. Esey ta haci abo un persona cu riesgo pa haya presion halto. Organizacion Mundial di salud tur aña ta usa un lema pa conmemora Dia Mundial di Presion Halto riba dia 17 di Mei. E aña aki ta pone atencion riba e cifra relaciona cu bo presion, cu e meta pa abo controla bo presion. Tumando esey na cuenta Departamento di Salud Publico ta usa y lanza e siguiente lema: "Mas di 120/80..., un indicacion pa VIGILA bo presion". For di un investigacion haci na Aruba, esta STEPS 2006, a keda comproba cu e personanan cu ta cay den e categoria di edad entre 25 – 64 aña, tin chens pa desaroya presion halto. Por deduci cu aki na Aruba nos mester cuminsa vigila nos presion for di 25 aña caba. Den e mesun investigacion a sali na cla cu na Aruba, 1 den cada 2 hende homber y 1 den cada 3 hende muher tin problema cu presion halto.

Parlamentario di Fraccion MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

# Pronto e tram den Oranjestad lo bira un realidad cu lo costa nos 21 miyon florin!

STA. CRUZ -- Manera conoci Gobierno di Aruba ta trahando pa embeyece e centro di Oranjestad y den e plan aki nos Minister di Infrastructura a incorpora un tram cu lo mester trece e turistanan di e cruise-terminal pa Caya Betico Croes. Mester bisa cu tabata tin hopi speculacion si Gobierno lo sigui cu e plan aki di trece tram, ya cu varios tabata e criticanan cu a bin for di nan propio seno riba e gastamento di placa riba un tram cu niun hende ta mira como algo cu lo embeyece nos centro di ciudad. Pasando den e nota di maneho di Gobierno di Aruba pa 2010-2013 cu ta compaña e presupuesto di nos Pais pa 2011, nos por tuma nota cu tin poni preto riba blanco cu e tram dentro di poco lo bira un realidad! Buscando mas informacion nos a bin haya sa cu e proyecto di embeyece nos centro di ciudad lo costa alrededor di 36 miyon florin, pa cual 21 miyon florin lo wordo destina unicamente na e tram. E proyecto ta wordo financia cu placa di fondo di FDA, cual ta un fondo na unda Hulanda y Aruba ta pone placa aden. Pues e placa di belasting di nos Pueblo tambe ta pagando pa e tram aki por core rond den nos centro di ciudad. E noticia aki sigur ta cay den mal tera cerca Pueblo di Aruba, ya cu segun Pueblo e tram aki no ta un necesidad pa nos Pais awor. Pueblo a spera cu Gobierno lo a inverti e placa aki den Enseñanza pa drecha school of pa cumpra materialnan educativo cu ta necesario pa nos yiunan por haya un mihor educacion y no por comprende dicon Minister Sevinger kier dispidi placa di belasting



di Pueblo na e locura di tram! Pueblo tampoco no ta comprende dicon nos Minister President Eman no ta haci nada pa stop e Minister aki. Pesey Pueblo di Aruba, a yega ora pa nos tur haya vocifera nos descontento cu e plan di Gobierno pa gasta nos placa di belasting na un tram cu ta sirbi solamente pa complace un capricho di un Minister y no ta cumpli cu niun necesidad di e Pueblo di Aruba.

AHATA comision di medio ambiente ta anuncia:

# Ganador bishitante di e di 10 Competencia di Arte Recicla




STA. CRUZ -- AHATA su Comision di Medio Ambiente por waak atras riba un di 10 Competencia di Obra y Arte Recicla como uno hopi exitoso! Rond di 750 persona a bay waak e competencia na e sala di exposicion di Cas di Cultura y hopi tabata esnan cu a keda impresiona cu e creatividad di e participantenan. Alavez, tur bishitante a haya chens pa gana un premio fabuloso y esaki a wordo anuncia durante e Award Ceremony riba diabierna 6 di Mei na e sala di exposicion di Cas di Cultura na unda minister Arthur Dowers mes a saca e ganador: Larissa Plaijmers. El'a gana un tremendo premio na unda el'a ricibi su ticket pa bay Corsou, danki na Tiara Air.

# NOTICIA INTERNACIONAL

## Procurador general di e Corte Criminal Internacional ta pidi aresto di Gaddafi




Den Haag, Hulanda= Ayera e Procurador General di e Corte Criminal Internacional a pidi orden di aresto pa e líder Libio Moammar Gadhafi, su jiu, y su suegro, bisando cu tin evidencia cu Gadhafi a comete crimennan contra humanidad den su esfuersonan pa matene poder riba e pais, den batajanan di lunanan largo.

Luis Moreno-Ocampo a bisa cu su oficina a haña evidencia directo tocante ordennan di Gadhafi, evidencia directo di Saif al-Islam Gadhafi, organizando recrutamento di mercenarionan y evidencia di e participacion directo di Abdullah al-Sanussi den atakenan contra demostrantenan. Al-Sanussi, e suegro, ta hefe di inteligencia di Libia. E evidencia ta mustra cu civilnan a ser ataka den nan casnan; demostracionnan a ser supremi usando municacion bibo, artijeria pisa a ser usa contra participantenan den procesionnan di intiero y franco-tirado-nan a ser poni, pa mata esnan cu ta bandona meskitanan despues di oracion. Asina Moreno-Ocampo a bisa. E evidencia ta mustra cu ainda tin persecucion ta tumando luga den areanan bao di control di Gadhafi. Forsanan di Gadhafi ta prepara listanan cu nombernan di supuesto disidentenan. Nan ta ser aresta, encarcela den prisonnan na Tripoli, tortura y despues ta desaparece. Autoridadnan ta kere cu Gadhafi, personalmente a ordena atakenan riba civilnan sin arma y al-Sanussi ta su man drechi y e burdugo. Gadhafi tin autoridad absoluto na Libia, asina Moreno Ocampo a bisa periodistanan. Ta un crimen pa reta Gadhafi su autoridad y e ta usa su autoridad pa comete crimennan.

## Guia di Vaticano pa abuso sexual no ta rekeri pa raporta esaki na polis



Ciudad di Vaticano= Guianan nobo di Vaticano, cu e meta pa bringa e abuso sexual di mucha door di sacerdotenan, ta bisa obisponan cu nan mester coopera cu polis, pero no ta ordena nan pa raporta alegacionnan na autoridadnan. "Abuso sexual di menornan no ta solamente un delito canonico, pero tambe un crimen cu ta ser persigi pa ley civil", asina un carta na obisponan rond mundo ta bisa, usando e termino di Vaticano pa violacion di ley di iglesia. E guia ta bisa cu leynan local riba informacion di sospecho di cirmennan na autoridadnan, semper mester ser sigi. E conseho nobo di Vaticano ta duna e conferencia nacional di obisponan, te cu Mei, otro aña pa presenta nan mesun guianan, con mester trata alegacionnan di abuso.

## Ex Prome Dama di Egipto, a ser prepara pa operacion di curazon habri



Cairo= Suzanne Mubarak, esposa di ex presidente Hosni Mubarak a ser opera na su curason, Diadomingo. Asina e gerente di e Hospital Sharm el-Sheikh a bisa. E ex prome dama a sufri un atake di curason, Diabierna despues di a ser interoga pa un investigacion di corupcion. E ta ser trata den e unidad di cuido intensivo. E incidente a pasa, despues cu Suzanne a ser detene pa 15 dia den un caso di corupcion. Suzanne Mubarak di 70 aña a ser trata exitosamente pa lukemia 10 aña pasa. Gohar a bisa cu e tabata masha saludabel y activo, prome cu e revolucion.

## Macau ta prospera riba wega di Baccarat




Macau, China= No ta importante cu Macau a hasi su fortuna na mesa di Baccarat. E wega di carta aki ta e favorito sin reto akinan, e unico luga na China na unda cu casinonan ta legal. Den e prome tres lunanan di e aña aki, Baccarat a hasi un 90% di ganashi di weganan di casino, cu ta jega na 7.3bilion dollar. Esaki, pa un luga, na unda cu ganashi di weganan di casino ta e prome ganashi di impuesto, esaki ta hopi placa. Apesar di esaki, Macau kier mas cu solamente Baccarat. Na momento cu e ta mira con Las Vegas ta expande como un centro pa entretenimento, restaurant y hasimento di compra, e gobierno di Macao, kier hasi mescos. Y Francis Lui ta einan pa juda. Lui, vice presidente di "Galaxy Entertainment Group", a inaugura Diadomingo, su Galaxy Macau, un resort–casino integra, cu a costa casi 2 biyon dollar pa desaroya. Cu un beach artificial di santo blanco, un spa di 3.400 meter cuadra y mas di 2000 kamber di hotel, Galaxy Macau ta purbando pa gana bishitantenan pa pasa mas tempo pafo di e casino.

# NOTICIA INTERNACIONAL

## Hefe di IMF ta presenta den corte riba acusacion di acoso sexual



New York -- Hefe di Fondo Montario Internacional mester a contesta acusacionnan, cu e la core tras di un empleado di servicio domestico, den su hotel na New York y a purba na asalta esaki sexualmente. Dominique Strauss-Khan su aresto a ser retrasa pa un dia despues di a bai di acuerdo pa pruebanan forensico, cu a ser pidi pa polisnan. Asina su abogado William Taylor a bisa, insistiendo cu su cliente ta inocente.

Polis ta acusa Strauss-Kahn di sexualmente a ataka un muher di 32 aña na e hotel Sofitel na Manhattan y despues rapidamente a bai aeropuerto pa aborda un vuelo pa Paris. Mundo por a mira pa prome biaha, diadomingo un Strauss-Kahn geboei, ora cu el'a ser hiba pa e edificio di Corte Criminal na Manhattan. E acusado a apunta Strauss-Kahn for di un liña di persona, bisando cu e ta e homber cu sexualmente a atakele. Strauss-Kahn su esposa, e periodista Frances Anne Sinclair, a defendele den un declaración na France Presse. Mientrastanto otro alegación contra Strauss-Kahn a bin na cla. Un escritor Frances a bisa cu kizas e lo presenta un keho pa supuesto asalto sexual na 2002. "Mi no ta kere ningún momento e acusacion contra mi esposo", asina Sinclair a bisa."Mi no tin ningun duda cu su inocencia lo ser estableci". trauss-Kahn y Sinclair ta biba na Washington, na unda cu IMF tin su base.

## Tratado di extradicion lo por permiti van der Sloot bolbe Hulanda



Lima= Un tratado di extradicion cu a ser firma e siman aki entre Hulanda y Peru, lo por habri porta pa Joran van der Sloot, por bolbe su pais natal, si e ser sentencia pa e morto di e muhe Peruano di 21 aña. Un vocero pa e ministerio di exterior di Peru, Gonzalo Portal Subiate a bisa Diabierna cu e tratado, cu lo permiti nacionalnan Hulandes sentencia na Peru, pa cumpli nan sentencia na Europa, y mescos tambe Peruanonan sentencia na Hulanda pa ser manda Peru, no tin nada di hasi cu e caso di van der Sloot. Apesar di esei, e abogado di Joran a bisa cu esaki por afectele. "Joran sa di e tratado, y si e lo pidi un extradicion, lo depende di su sentencia". Van der Sloot ta den e prison Miiguel Castro Castro, riba acusacion di asesinato den prome grado y robo, den e morto di Stephany Flores di 21 aña, den un hotel na Lima. Despues di a mata Flores, polisnan a bisa cu van der Sloot a coi e placa y carchinan di banco for di cartera di e victima y a hui bai Chile, na unda cu e la ser aresta. E tratado aki ainda mester ser aproba pa e dos legislaturanan di Peru y Hulanda. Ta trata di un tratado na unda cu presonan por termina nan sentencia den na mesun pais. E abogado Altez, a bisa cu e lo conseha van der Sloot pa aplica pa extradicion, si e ser sentencia bau di " defensa di emocion violento cu lo por dunele un castigo di entre tres pa cinco aña, na cual e lo no apela. Asina Altez a bisa. Si e haña un sentencia mas pisa, pa asesinato premedita, anto nan lo apela y lo no pidi extradicion. Pa motibo cu unabes, van der Sloot sali for di Peru pa cumpli su sentencia na Hulanda, lo ta difícil pa apela e sentencia. E fecha di van der Sloot su huicio lo ta probablmente den e proximo lunanan. E la remarca tambe cu corte a opta pa extende su fase di investigacion pa otro 15 dia mas. E abogado a menciona cu Merca ja caba a pidi pa van ser Sloot ser extradita pa Merca, pa enfrenta acusacionnan di e gran hurado relaciona cu e dsesaparicion di Holloway. E nativo Hulandes tambe ta enfrenta acusacionnan di fraude y extorcion, na unda cu fiscalnan ta bisa cu e la demanda mas di 250.000 dollar for di e famianan di Holloway pa duna e localidad na unda e cada ver di Holloway ta na Aruba.

## Estudio ta mustra cu rebeldenan di FARC tabata dispuesto pa mata pa Chavez



London -- Gueriyanan izquierdista di FARC di Colombia a ofrece e agencia di inteligencia di Venezuela pa nan prepara terorismo urbano, incluyendo asesinatonan y a bisa cu nan tabata dispuesto pa asesina oponentenan di Presidente Hugo Chavez, di acuerdo cu un estudio nobo di e rebeldenan Colombiano aki. Na un punto, Chavez a ofrece pa duna FARC 300mijon dollar y armanan, pero e acuerdonan aki no a sigi, di acuerdo cu informacionnan riba e-mail-nan y documentonan cu a ser captura for di un lider clave di FARC. E analisis nobo, cu imediatamente a ser disputa pa oficialnan Venezolano, a ser duna door di e Instituto Internacional pa Estudionan Strategico cu Diamars a publica un archivo cu largura di un buki cu ta samina den detaje, e relacion rebelde cu Venezuela y Ecuador. Farlc ta e grupo di insurgencia Marxista di mas bieu, mas grandi y mas capas den Latino America. E forsanan di seguridad di Colombia ta continua na bringa FARC y ta sufri bahanan, casi riba un base diario, asina e estudio ta bisa. Mientras cu FARC ta continua beneficiando for di sanctuarionan y apoyo fronteriso, e esfuersonan di desaroyo Colombiano lo keda bau di amenaza.

## Estreya Olimpico di Marathon na Kenya, Sammy Wanjiru ta muri despues di caida



Nairobi= E campeon maratónico olimpico di Kenya, Samuel Wanjiru a muri despues di a cai for di un balcon riba e prome piso, na su cas den e pueblo di Nyahururu. Polisnan a bisa cu nan ta investigando si ta trata aki di un suicidio of accidente. E atleta di 24 aña a gana na Beijing 2008 den un tempo record Olimpico, conbirtiendo den e prome campeon maratonico di Kenya. Na luna di December e la ser acusa di a menasa na mata su esposa, Triza Njeri y posesion ilegal di un rifle di asalto AK-47. Sra. Njeri, subsecuentemente a retira su acusacionnan bisando cu nan a reconcilia. Sinembargo, Wanjiru, lo mester a aparece dilanti di corte dia 23 di Mei, pa acusacionnan di posesion ilegal di un arma di candela. Aparentemente e campeon olimpico tabatatin un relacion tormentoso cu su esposa. Vocero di polis nacional a bisa cu Wanjiru a comete suicidio pero e hefe di polis di Nyahururu, Jasper Ombati a bisa cu por ta trata di un accidente durante un confrontacion cu su esposa. Ombati a bisa cu e problema a cuminsa ora cu Sra. Njeri a haña Wanjiru cu un amiga den nan cas den e pueblo aki, na 150km for di Nairobi. Wanjiru a sufri heridanan interno, como resultado di e caida y a ser pronuncia morto na hospital despues cu intentonan pa revivele a faja. Na kenya nan ta bisa cu e problemanan domestico ta vincula cu su reciente rikesa cu e la haña for di placa di premio. Su agente Federico Rosa a bisa cu e ta 100% segur cu no ta trata di un suicidio. Prome Minister Raila Odinga a bisa cu e morto di Wanjiru tabata un sla duro pa e soñonan di Kenya pa e premio oro na London na 2012. Atletanan, inclujendo e gran Haile Gebrselassie di Etiopia a expresa nan shock y condolencianan.

## CONFERENCIA:

# MAYORNAN RESPONSABEL Y PROYECTO: FORTALEZA PA FAMIA



DIA 30 Y 31 DI MEI DEN CAS DI CULTURA PA 7:30 PM

Dia pa dia nos sociedad ta wordo marca pa e mal comportacion di nos hubentud, unda cu bo bira y unda cu bo bay bo ta tende algo negativo di nos hubentud., a para bira un custumber cu tur fin di siman nos hobennan mester ta envolvi den algo negativo y awor hasta den crimen, locual bo ta tende ta cu rond mundo situacion ta asina, pero akinan nos ta mira cu ta net cosnan malo ta wordo imita. Mayornan no por wordo culpa pa tur hecho robez cu nan yiunan comete, pero mayornan por yuda na reduci criminalidad, door di lanta como Mayornan Responsabel y tuma nos autoridad como Tata y Mama situacion di nos hubentud lo cambia drasticamente, ora nos yiunan mira cierto cambio den nos bida, nos lo ta un ehempel pa nan, y nan lo haya sa cu nos como mayor a tuma diferente decision pa asina nan bida por ta mas feliz. Como mayor, ta nos ta e prome ehempel pa nos yiunan for di chiquito nan ta observa tur locual nan mira nos haci , nos comportacion ta nan guia, si nos ta pleita, nan tambe lo lanta ta pleita, si nos bebe tin hopi chens cu nan tambe ta bin haci mes un cos. Mucha ta biba vigilando actuacion di su Mayornan y esey e ta copia. Conferencia Mayornan Responsabel, no ta pa mustra dede riba mayornan, pero ta un forma pa hunto nos gara e baca na su cacho, pasobra ya nos ta yegando den extreme y Aruba ta un isla chikito caminda tur hende conoce otro, no tin mas lugar, pa choller, atracador, etc. Den nos poblacion mayoria hende conoce otro. Conferencia Mayornan Responsabel ta un alarma pa Aruba completo ban pone man hunto pa cos no bira pior, pasobra nos futuro como isla turistico ta mara hopi na e bon comportacion y actitud di nos pueblo, nos bon actitud por yama hopi mas tanto hende cerca nos, pero tambe nos mal actitud por corre cu hende for di nos. Tur locual cu nos sembra nos ta cosecha. Ban rescata locual ta perdi, y cuida locual cu nos tin, te ainda nos ta na tempo, laga nos stop di papia negativo di nos hubentud y ban rescata nan cu amor, pasobra amor y aprecio ta cura tur herida, tin hopi hoben herida ta cana riba caya buscando un caminda of un persona pa scuchanan, ya cu na cas no tin oido pa nan dolor, y ora nan no encontra ningun hende, nan ta join hunto den GANG di muchanan herida, cu cada un tin mesun problema, y eynan cosnan ta cuminsa cana robez. Dicon nan ta bringa pasobra nan no a ricibi amor na chikito solamente nan a wordu maltrata, y e pensamento ta cu ta via di violencia so mi por wordo respeta, pasobra semper mi derecho como mucha a wordo trapa. Esaki y hopi mas lo wordo comparti den e Conferencia Mayornan Responsabel di 30 y 31 di Mei den Cas di Cultura pa 7:30. Ta tempo pa amplia nos vision esey ta locual Pastor Marcel Balootje a sigui declara na nos redacion den un entrevista tocante e Conferencia y Proyecto cu Mount Horeb Ministries lo presenta dianan 30 y 31 di Mei den Cas di Cultura pa 7:30 pm. Nos mester cuminsa traha mas den prevencion, pakico laga nos yiunan cay den droga, alcohol, delincuencia etc, si tur esey por wordo evita, Proyecto Fortaleza pa famia tin como meta prevencion den tur sentido, pasobra prevencion ta evita lagrima, hopi cos cu ta pasando ta cosnan cu nos mes a tolera pa hopi aña, monsternan cu nos mes a crea, situacion cu nos mes a permiti, portanan cu nos mes a habri y awor e consecuencia ta pa nos tur. Den hopi caso nos mes ta declara nos yiunan como Mucha Grandi pa asina nos como mayor haya chens di corre caya, nos ta duna nan un autoridad pa asina nos por tin mas libertad y una vez nos duna nan un autoridad prome cu tempo y despues nos bin tume bek ta trece, desconfianza y rebeldia, pasobra ta nos mesa pone nan kere cu nan ta grandi, ta nos mesa pone nan kere cu ningun hende no tin nada di bisa nan. Durante e anochinan 30 y 31 di Mei lo bo bin hanja sa cu Fortaleza pa Famia ta un projecto grandi. Cu ta consisti di un website; www.fortalezapafamia.org pa nos tin contacto tur momento cu e pueblo di Aruba especialmente famia y hubentud. Tur esaki lo bo ricibi y mucho mas dianan 30 y 31 di Mei den Cas di Cultura pa 7:30 pm. Kaarchi ta obtenibel na. Wema Sta. Cruz y San Nicolas, Birckenstock na Blvd, BiG Twin na Blvd., All Safety Wear na San Nicolas, cerca Guy na Shane Snack na Savaneta. Por yama nos tambe na tel 5677234 / 7414930. Of manda bo email na; mounthorebministries@hotmail.com Masha Danki nos ta Sperabo. Marcel Y Soraida Balootje.



**Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada**
**Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.**
**E ta hibami na awa trankil,**
**Pa mi bolbe hanja forsa.**
**Salmo: 23**

A fayece y bay drumi den brasa di Señor:

**Rolando Valentino Kock**
**mihor conoci como "Lando"**
***06-06-1965 †16-05-2011**

**Na nomber di su:**
**Esposa:** Shirley D. Kock- Farro

**Su yiunan:** Alan Kock
Alvin & Johrainne Lacle- Giron

**Mama:** Sra. Vda. Maria Luisa Kock- Angela

**Rumannan:** Helen Kock y James Boekhoudt y yiunan
Leticia Kock y Yiunan
Tito y Faride Kock
Daniel (Denny) y Jane Kock- St. Jago
Myléné y Buchi Geerman- Kock y yiunan
Juancho Kock y Jolanda Fuentes y yiunan

**Ruman di criansa:** Raymundo Veeris y yiunan na Corsow

**Sobrina y sobrinonan na Hulanda, Corsow y Aruba**

**Suegra:** Joanna Farro- Boekhoudt

**Swa y cuñanan:** Gerda y Karel van Cleef y yiunan
Johnny y Mercedes Farro y yiunan
Corine y Edwin Lampe- Farro y yiunan
Mirella y Louis Koolman- Farro y yiunan
Vda. Shagline Kock- Veeris y yiunan

**Tantanan:** Ofelia Marin y famia
Diana Lugo y famia
Nuria Angela y famia
Cecilia Angela y famia
Olga Croes y famia
Ingrid Angela y famia
Ada Angela y famia
Thelma De Cuba- Kock y famia
Ligia Kock y famia

**Omonan:** Frans Angela y yiunan
Joy y Blanca Kock y famia

**Ihanan:** Rigmar Kock
Jean Pierre Loopstok
K- Cey O'neil

**Madrina y padrino, comer y compernan, prima y primonan**

**Amiga di cas:** Irene Webb

**Amigonan, bisiñanan, conocirnan y su ex- coleganan di BIT magazijn**

**Demas famianan:** Kock, Angela, de Cuba, Farro, Boekhoudt, Geerman, Soemers, Croes, Wathey, St. Jago, Refunjol, Lugo, Marina, Ruiz, Webb, Lacle, Giron, Fuentes, Tromp, Veeris, O'neil, Loopstok, Koolman, Lampe, van Cleef.

**Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 18 di mei 2011 na misa Santa Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal di nos querido "Lando" lo ta reposa for di 2'or den misa.**

**Adres pa condolencia:** Esmeralda # 122

**INVITACION**

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, amigo , bisiña y conocinan pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda 1 aña di fayecimento di nos difunto stima.

**Maria Francisca Croes-Everon**
mihor conoci como "Machi of Maria di Shell"

Machi, añanan por pasa bay,
pero semper bo recuerdo
lo keda den nos mente y curazon
Sigui drumi dushi den braza di
Señor te un dia lo nos topa bek.

Diarazon 18 di Mei 2011 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di famia Croes.

# Benito Gonzales



***Te recordare como siempre quisiste. Te amo mi viejo.:***

No podemos expresar con palabras el dolor tan inmenso que sentimos.

Se nos fue nuestro padre y tambien nuestro mejor amigo, dejando un hueco en nuestros corazones. En representacion de mis hermanos y toda mi familia, yo, Hanny Gonzalez,quiero agradecer a todos los que han venido pq sabemos que lo sienten de corazon.

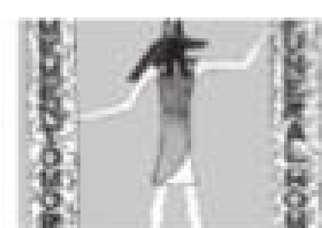
Mi papa era un ser maravilloso y muy querido en Aruba y Venezuela.

El quiere q lo recordemos con alegria,
se me fue la mitad de mi corazon, mi mejor amigo, mi todo :( y no se de donde sacar las fuerzas para darle a mi mama y mis hermanos.
El señor estara con nosotros y le pido a Jesucristo que haya recibido a mi viejo en su Santa Gloria para que ya pueda descansar, se que estaba muy cansado.

Y que nos de a nosotros resignacion para que lo dejemos descansar en paz.

Papi, tuve la dicha de haber tenido el mejor padre del mundo, ahora q eres un angel te pido me guies para superar esto pq se que me has dejado una responsabilidad muy grande.

TE AMO PAPI,tu reina.



Mementomori Funeral Home

# Gradicimento



Na nomber di famia Roos-Willems , Sra. , yiunan, y rumannan, nos kier a gradici di henter nos curazon na tur esnan cu a sostene nos den oracion for di su viahe, na ora di fayecimento y entiero di nos

**"Wilbert"** stima

Un danki na tur famianan, amigo y conocirnan pa boso atenshon. Na gruponan di oracion, Misioneronan di Hesus, guianan spiritual, boso oracionnan a yuda elevá na cielo y a duna nos forza consuelo y conformidad. Un danki na Dr.Mungra, Dr. de Veer, Dr. Benjamin Croes, Ambulance Dienst, A.Z.V. pa e bon coöperacion, Air Ambulance, Enfermeranan na Aruba y Colombia.
Na tur cu a yama na telefoon-pin a manda telegram, tarheta, mensahe, flor y krans. Na Violeta Lacle pa su bunita areglonan na cas y misa, Elsa's Flowershop y D.O.W.
Mementomori Funeral Home y The Olive Tree Funeral Home pa e tremendo servicio na cas , na misa y den santana.
Elias Oriana pa su cancionnan bunita na cas.
Rev. Pastoor Daniel Spilla pa e bunita palabranan y respons y a compaña nos na santana.
Clenn - Ray , Ann's Choir y Nilda Croes.
Ex Coleganan di Ambulance Dienst dirigi pa Sr. Rudolfo Rafini cu a compañe pa su ultmo lugar di sosiego. Na Germille Geerman y André Rosell pa nan filmacion.
Na Ramiro Statie pa e bunita gesto y palabranan di consuelo cu a conmove nos den misa. Cu Dios bendiciona boso tur pa e aprecio y atencion duná na nos.
Lo bay tin sacrificio di misa dianan: Diabierna 13 di Mei 2011 pa 7'or di anochi na misa Fatima na Dakota, Diadomingo 15 di Mei 2011 pa 8'or di mainta na misa Fatima na Dakota, Dialuna 16 di Mei 2011 pa 7'or di anochi na misa Fatima na Dakota, Diarazon 18 di Mei 2011 pa 7'or di anochi na Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz como misa di ocho (8) dia.
Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas, adres: Morgenster # 104.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

# Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante enfermadad, fayecimento y entiero di:



## *Francisca Pricilia Lacle-Lacle*

cariñosamente yama: "Sila "

Un danki ta bay na famia, bisiñanan y conocinan cu semper ta compaña nos. Na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan di telefoon
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto, cual ta tuma lugar: diahuebs 19 di Mei 2011 y diasabra 21 di Mei 2011 Tur ta pa 7' or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia ta altamente aprecia.

**Na nomber di su yiunan, ruman y demas famia.**



Mementomori Funeral Home

*"Abo ta mi Dios y Salbador".*
**Ps. 25:5**

A fayece inesperadamente na Colombia:



## Thomas Werleman

mihor conoci como: "Toto "
Vdo. di Sofia Werleman-Kock
*18-09-1956 - + 15-05-2011

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues

## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki tata, mama, rumannan y sobrinanan ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante entiero di nos yiu, ruman y tanta stima:

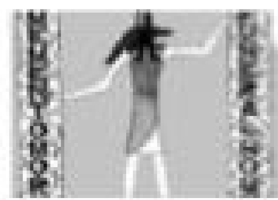


**Señorita Strienda Cornelia Damian**

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi, pin, e-mail, yamadanan telefonico. Tambe na tur famia, amistadesnan, coleganan di Boticanan na Boneiro na tur bisiñanan, un danki grandi na su mihor amiganan y amigo cu a bin di Bonaire, Curaçao y Hulanda.
Na verpleegafdeling di H.O.H. 3de verdieping, specialmente zuster Tida, Denzel, Elvin y tur otro cu di un of otro manera a yuda, Zaalarts v. Bommel y specialmente Zaira Wever, Dr. Gonera pa su bon guia y su profesionalismo.
Danki na Aurora Funeral Home pa e servicio excelente cu a ser brinda den e dianan mas doloroso pa nos. Alavez nos ta invita pa asisti na 3 santo sacrificio di misa cualnan lo tuma lugar:

**Ultimo misa ta awe diarazon 18 di Mei 2011 pa 8'or di mainta na misa Fatima na Dakota.**

Di parti Famia.



**Mementomori Funeral Home**

**"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forza" Ps. 23:1,2,3**

Cu inmenso tristeza den nos curazon, nos ta anuncia fayecimento inespera di



## Juan Minguel Junior Tromp

**mihor conoci como "Penge Lloyd"**

***31 Oktober 1963 - †12 Mei 2011**

**Na nomber di su mama:** † Edna Tromp

**tata:** † Juan Ruperto de Mey

**rumannan:** Leslie Anthony "Tony" Tromp y Julisa Kock y yiunan
Arlene Monique y Marco Rojer-Tromp
Caroline Geerman-de Mey y famia
Janine de Mey y famia
Natasha de Mey y famia
Julio de Mey

**compañera di bida:** Jolanda

**mescos cu yiu :** Angela "Angie"

**tanta:** Selecia Wilda Tromp y yiunan

**omonan:** Marcelo "Efi" y Wanda Tromp-Busropan y yiunan
Andres "Ellis" y Frida Tromp-Hernandez y yiunan
Basilio "Fie" y Ina Tromp-Faro y yiunan
†Roland "Ronny" y Aida Tromp-Kelly y yiunan
Silo y Elly Tromp y yiunan na Hulanda
Humphrey "Dempy" y Vilma Tromp- Maduro y yiunan
Nick y Ina de Mey-Hernandez y yiunan
Frits y Elita de Mey-Lopes y yiunan
John y Mirtha de Mey-Dirksz na Hulanda

**manera omo:** Silvio Angela y esposa
**sobrino- y sobrinanan:** Leandro, Jillian, Cathleen, Joshua, Antoine, Naomi, Mizka, Caylee.
**primo- y primanan:** Marcel, Burt, Rona, Andy, Giovanni, Natalie, Hilary, Rossini, Luigi, Marino, Heronimo, Silo Jr., Miranda, Jose, Francis, Sergio, Janine, Charlene.

**madrina y padrino su ihanan:** Zurjen y Mathilda

**su mihor amiga y amigonan:** Juju, Cheppy, Pichoran, Junjun, Pachi Webb, Carlos Jackson, y tur su amiga- y amigonan di Douane.

**famianan:** Tromp, Busropan, Hernandez, Faro, Kelly, Maduro, De Lange, Leonardo, Angela, Rojer, Kock, de Mey, Emerencia, Briezen, de Cuba, Dedekind, Lacle, Croes, Geerman, Lopes, Dirksz y demas famia
**ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 17 Mei 2011 pa 11:30 di mainta** saliendo for di misa La Virgen di Fatima pa Santana Centraal na Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa di 10'or di mainta den misa La Virgen di Fatima na Dakota.
For di 8:30 pa 9:30 di mainta e restonan mortal lo reposa na Mementomori Funeral Home.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

# Na nos amigo Penge Lloyd



Juan Minguel Junior Tromp
A nace 31 Oct. 1963- A fayece 12 Mei 2011
*"Di nada mi a bin di nada mi ta bay"*
Esey ta bo palabranan cu semper bo a usa.

Penge, nos conoce bo como un mucha homber cu sa di haya su mes, manera bo mes ta bisa.
Pone boso regla, pero ami ta traha cu mi mesun reglanan.
Nos semper a pasa bon cu otro, pleita awe,
mañan trempan bo ta yama mi bek manera nada un pasa.
Asina mi a conoce bo, y asina mi ta trata bo como un tata.
Manera ta ayera mi ta tende bo bisa mi:
Pap, kico ta kico, unda e trip!
Tur nos trip cu nos ta haci hunto, unda y ki ora bo yega, ta bo ta doño di e lugar.
Cu bo manera cu bo tin ey, asina tur hende sa, cu bo yega, ta di bo e jukebox ta.
Tur caminda nos a laga pone e canticanan cu nos kier tende,
paso segun bo, laga nos haci tur cos awe. Por bien ta cu mañan nos lo no tey mas.
Tur vez bo ta bisa si un dia mi muri, pone guns & roses toca pa mi. Y no bin bisti na Bachi, sino bisti corra y trece e jug pa e no faya!
Ki facil bo tabata papia over di morto, ta manera bo ta prepara nos pa e dia di awe.
Penge, amigo alegre, tur hende bo a trata mescos, nunca bo a faya bo amistadnan.
Bo por tin bo foutnan, pero di fout nos a siña.

Semper bo ta para cla pa tur cos, un ta porta e ora, pero e ta wordo haci.
Y na final di dia semper bo ta bisa.... danki mi Dios cu semper mi ta mantene mi fe den bo
Danki cu e dia a bay bon atrobe, "juntos como hermanos. Viviremos nuestra
Fe con la ayuda del Señor. Eseynan ta bo palabranan cu ta den nos memoria
Tur e ultimo dianan ki.

Asina nos kier recorda bo Peng.
No duda, nos lo topa, un dia cerca Dios. No duda cu lo keda Amistad cu lo uni nos.
Di bo bon brothernan cu nunca por a pensa cu bo lo bay asina.
Y en berdad te dia cu nos lo topa y sigui nos caminda manera semper,
cu e mes un manera bek
Ayooooooooooo!!
Di su grupo Wakalin Bao Palo
Junjun, Cheppy, Picholin, Juju, Gerrygay, Pachi Web, Bubu
Van Basten, Andy Petit, Bebol, Jairo, Wewe, Shu, and Werlo Loyd, Clifforri, Tio, Toy,
Garvin, Miqueli, To, Aion, Leo, Chelo, Ochi, Ching Gong, Sagwe, Bieuw, Sani co & Comp,
Bao Palo n.v., Reyes, Supply, Milo's Building, Pietje, Andres, Kenneth Lacle y mucho mas

Mastercargo Inc. ta participa fayecimento di



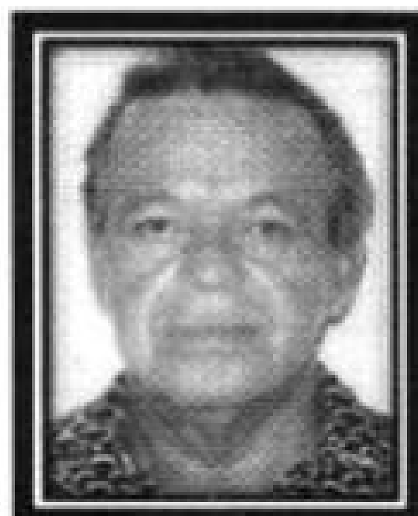
## Juan Miguel Luis Tromp

**MASTERCARGO INC.**
P.O. BOX 67 / ORANJESTAD, ARUBA

Mihor conoci como Penge of Penge-Lenge
Ex-empleado di Mastercargo Inc. Staff y personal ta extende nos palabra di profundo condolencia na famia.
Cu Dios duna hopi forza y consuelo den e dianan dificil aki.
**Sosega na Paz Penge**

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo:23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayeciment



# Medardo Felipe Curiel

*07-05-1949 +12-05 -2011.

Na nomber di su:

**Companera:** Flora (Mina) Maduro

**Yiunan:** Irena (Lila) Maduro y Fojan Geerman
Maureen (Ankie) y Gilbert (Gibi) De Cuba
Estelanus (Chito) Maduro y Mireya Yaldez
Mildred (Julienne) Curiel y Ramon Montesinos
Marlon Celaire

**Nieta y nietonan:** Aldry, Anthony, Arjenry, Aldair, Gerrick, Gilmar, Jacey- Anne

**Rumannan:** + Genoveva (Neba) Curiel
+ Modesto Curiei y sra. vda. Mathilda (Tila)Curiel
Edmundo (Gato) y Thelma Curiel y yiunan
Joseph (Chepi) y Rina Curiel Ramos
Wilfrido (Frido) Geerman y yiunan
Juan (Jani) Geerman
Theofilo (Filo) y Anuschka Geerman y yiunan
Lugina y Humphrey Thijsen y yiunan

**Swa y cunanan:** Fidelia (Betty) Maduro y Tuy Marin y yiunan na Hulanda
Lorenzo (Encho) Maduro y Ling
Esteban (Ban Ban) y Bernadette (Deta) Maduro y yiunan
Maria (Ia)Maduro y Rosendo (Mol) Croes y yiunan na Huland
Lucia y Franklin Maduro y yiunan
Stima: Isidora (Dora) y Erick (Kechi) Krozendijk y yiunan
Inocensio (Ino) y famia
Elena (Rita)y Roland (Jando) Carasquerro y yiunan
Julian (Jul) Maduro y famia na Hulanda

**Su hija:** Josette Maduro y yui

Tantanan grandi, sobrino y sobrinanan

**Bisiña:** Johanna Werleman

**Miho amigonan di cas:** Joil Croeze
Doy Werleman

**Famianan:** Curiel, Werleman, Ramos, Kelly, Thijsen, Wernet, Paesch, Koolman, Lampe,Maduro, Geerman, De Cuba, Valdez, Montesino, Marin, Croes, Krozendijk, Carasquerro,Tromp y demas famia.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 17 di mei 2011 pa 4'o di atardi saliendo for di misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan lo ta reposa for di 2'or na misa.

Lo tin un box disponibel den misa pa un bon causa.

Nos disculpa si den nos tristeza por a lubida un persona.